

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIË
SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
PROJET DE LOI	WETSONTWERP
Avant-projet de loi modifiant la loi du 29 février 2024 introduisant le livre I^{er} du Code pénal et la loi du 29 février 2024 introduisant le livre II du Code pénal	Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek I van het Strafwetboek en de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek II van het Strafwetboek
PHILIPPE, ROI DES BELGES,	FILIP, Koning der Belgen,
<i>A tous, présents et à venir, Salut.</i>	<i>Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.</i>
Sur la proposition du Ministre de la Justice,	Op de voordracht van de Minister van Justitie,
NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :	HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:
Le Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :	De minister van Justitie is ermee belast in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:
CHAPITRE 1^{er} – Disposition générale	HOOFDSTUK 1 – Algemene bepaling
Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.	Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. L'article 20 de la présente loi transpose partiellement la directive (UE) 2024/1203 du Parlement européen et du Conseil du 11 avril 2024 relative à la protection de l'environnement par le droit pénal et remplaçant les directives 2008/99/CE et 2009/123/CE.	Art. 2. Artikel 20 van deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn (EU) 2024/1203 van het Europees Parlement en de Raad inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht en tot vervanging van de Richtlijnen 2008/99/EG en 2009/123/EG.
CHAPITRE 2 – Modifications de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre I^{er} du Code pénal	HOOFDSTUK 2 – Wijzigingen van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek I van het Strafwetboek
Art. 3. Dans l'article 2 de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre I ^{er} du Code pénal, dans le texte néerlandais de l'article 42, § 2, alinéa 3, du Code pénal, le mot « geneesheer » est chaque fois remplacé par le mot « arts ».	Art. 3. In artikel 2 van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek I van het Strafwetboek, in artikel 42, § 2, derde lid, van het Strafwetboek, wordt het woord "geneesheer" telkens vervangen door het woord "arts".
Art. 4. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 47, alinéa 5, du Code pénal, les mots « libération conditionnelle ou provisoire » sont remplacés par les mots « libération conditionnelle, de mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise et de la libération sous surveillance ».	Art. 4. In artikel 2 van dezelfde wet, in artikel 47, vijfde lid, van het Strafwetboek, worden de woorden "voorwaardelijke of voorlopige invrijheidstelling" vervangen door de woorden "voorwaardelijke invrijheidsstelling, voorlopige invrijheidsstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering en de invrijheidsstelling onder toezicht".
Art. 5. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 48, alinéa 3, du Code pénal, les mots « libération conditionnelle ou provisoire » sont remplacés par les mots « libération conditionnelle, de mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise et de la libération sous surveillance ».	Art. 5. In artikel 2 van dezelfde wet, in artikel 48, derde lid, van het Strafwetboek, worden de woorden "voorwaardelijke of voorlopige invrijheidstelling" vervangen door de woorden "voorwaardelijke invrijheidsstelling, voorlopige invrijheidsstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering en de invrijheidsstelling onder toezicht".
Art. 6. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 49, alinéa 4, du Code pénal, les mots « libération conditionnelle ou provisoire » sont remplacés par les mots «	Art. 6. In artikel 2 van dezelfde wet, in artikel 49, vierde lid, van het Strafwetboek, worden de woorden "voorwaardelijke of voorlopige invrijheidstelling" vervangen door de woorden

libération conditionnelle, de mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise et de la libération sous surveillance ».	“voorwaardelijke invrijheidsstelling, voorlopige invrijheidsstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering en de invrijheidsstelling onder toezicht”.
Art. 7. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 50 du Code pénal, les modifications suivantes sont insérés :	Art. 7. In artikel 2 van de wet worden in artikel 50 van het Strafwetboek, de volgende wijzigingen aangebracht:
1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1 ^{er} et 2 :	1° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:
« L'imposition de cette peine doit être spécialement motivée et tenir compte de la gravité des faits, de la capacité de réinsertion du condamné ou du risque de récidive. »;	“De oplegging van deze straf moet met bijzondere redenen worden omkleed en rekening houden met de ernst van de feiten, met de reclasseringsmogelijkheden voor de veroordeelde of het risico op recidive.”;
2°, dans l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, les mots « libération conditionnelle ou provisoire » sont remplacés par les mots « libération conditionnelle, de mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise et de la libération sous surveillance ».	2° in het tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden “voorwaardelijke of voorlopige invrijheidstelling” vervangen door de woorden “voorwaardelijke invrijheidsstelling, voorlopige invrijheidsstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering en de invrijheidsstelling onder toezicht”.
Art. 8. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 53, § 5, du Code pénal, le mot « directement » est supprimé.	Art. 8. In artikel 2 van dezelfde wet, in artikel 53, § 5, van het Strafwetboek, wordt het woord “rechtstreeks” opgeheven.
Art. 9. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 54 du Code pénal, les mots « aux articles 488, 524, 525, 527, 528 » sont remplacés par les mots « aux articles 488, 524 à 528 ».	Art. 9. In artikel 2 van dezelfde wet, in artikel 54 van het Strafwetboek, worden de woorden “in de artikelen 488, 524, 525, 527, 528” vervangen door de woorden “in de artikelen 488, 524 tot 528”.
Art. 10. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 56, § 2, alinéa 3, du Code pénal, les mots « et peut donner des indications concernant son contenu concret et ses modalités d'exécution » sont remplacés par les mots « , donne des indications concernant son contenu concret	Art. 10. In 2 van dezelfde wet, in artikel 56, § 2, derde lid, van het Strafwetboek, worden de woorden “en kan aanwijzingen geven betreffende de concrete inhoud en de uitvoeringsmodaliteiten ervan” vervangen door de woorden “, geeft aanwijzingen betreffende de concrete inhoud en kan

et peut donner des indications concernant ses modalités d'exécution ».	aanwijzingen geven betreffende de uitvoeringsmodaliteiten ervan”.
Art. 11. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 59 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées:	Art. 11. In artikel 2 van dezelfde wet, in artikel 59 van het Strafwetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° dans la première phrase, les mots «temporaire ou» sont insérés entre le mot «fermeture» et le mot «définitive» ;	1° in de eerste zin worden de woorden “tijdelijke of” ingevoegd tussen het woord “de” en het woord “definitieve” ;
2° dans la deuxième phrase, le mot « similaire» est remplacé par le mot « liée».	2° in de tweede zin worden de woorden “gelijkaardig aan die naar aanleiding waarvan het misdrijf werd gepleegd” vervangen door de woorden “die verband houdt met degene die geleid heeft tot het plegen van het misdrijf”.
Art. 12. Dans l'article 2 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées à l'article 60 du Code pénal :	Art. 12. In artikel 2 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht in artikel 60 van het Strafwetboek:
1° à l'alinéa 1 ^{er} , les mots « libération conditionnelle ou provisoire » sont remplacés par les mots « libération conditionnelle, de mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise et de la libération sous surveillance » ;	1° in het eerste lid worden de woorden “voorwaardelijke of voorlopige invrijheidstelling” vervangen door de woorden “voorwaardelijke invrijheidsstelling, voorlopige invrijheidsstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering en de invrijheidsstelling onder toezicht”;
2° l'alinéa 2 est complété par les mots « pour les personnes physiques et à une amende de 2.080.000 euros pour les personnes morales ».	2° het tweede lid wordt aangevuld met de woorden “voor natuurlijke personen en op een geldboete van 2.080.000 euro voor rechtspersonen”.
Art. 13. Dans l'article 2 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées à l'article 62, § 3, alinéa 1 ^{er} , du Code pénal:	Art. 13. In artikel 2 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht in artikel 62, § 3, eerste lid, van het Strafwetboek:
1° dans le texte néerlandais de l'alinéa 1 ^{er} , le mot « strafbedrag » est remplacé par le mot « straftotaal » ;	1° in het eerste lid, wordt het woord “strafbedrag” vervangen door het woord “straftotaal”;
2° l'alinéa 1 ^{er} est complété par une phrase, rédigée comme suit :	2° het eerste lid wordt aangevuld met een lid, luidende :
« En aucun cas, la peine prononcée ne peut excéder le maximum du cumul des peines pouvant être prononcées en cas de jugement non simultané. ».	« In geen geval mag de opgelegde straf hoger zijn dan het maximale cumulatieve straftotaal dat bij een niet-gelijktijdige berechting kan worden opgelegd.”.

Art. 14. Dans l'article 2 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées à l'article 64 du Code pénal :	Art. 14. In artikel 2 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht in artikel 64 van het Strafwetboek :
1° dans le paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , les mots « en personne ou par l'intermédiaire de son avocat, en connaissance de cause, » sont insérés entre les mots « du prévenu, » et les mots « la suspension du » ;	1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "in persoon of via zijn advocaat, met kennis van zaken," ingevoegd tussen de woorden "de beklaagde hiermee" en het woord "instemt";
2° dans le paragraphe 4, le 1° est remplacé par ce qui suit :	2° in paragraaf 4, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt:
« 1° lorsqu'il résulte d'une décision passée en force de chose jugée qu'une nouvelle infraction, commise dans le délai d'épreuve, a entraîné une peine d'emprisonnement principale dans le cas d'une personne physique ou une peine d'amende de plus de 20.000 euros dans le cas d'une personne morale ; » ;	"1° indien bij een in kracht van gewijsde getreden beslissing wordt vastgesteld dat een nieuw misdrijf, gepleegd tijdens de proeftijd, een hoofdgevangenisstraf tot gevolg heeft gehad in het geval van een natuurlijk persoon, of een geldboete van meer dan 20.000 euro in het geval van een rechtspersoon;" ;
3° dans le paragraphe 4, le 2° est complété par une phrase, rédigée comme suit :	3° in paragraaf 4, wordt de bepaling onder 2° aangevuld met een zin, luidende:
« Cela vaut également si la mesure est prise en même temps pour une infraction à la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière ou à ses arrêtés d'exécution et pour une infraction aux articles 107, 107/1 ou 218 du présent Code. ».	"Dit geldt eveneens indien de maatregel tegelijkertijd is genomen wegens een overtreding van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer of van haar uitvoeringsbesluiten en wegens een overtreding van de artikelen 107, 107/1 of 218 van dit Wetboek." .
Art. 15. Dans l'article 2 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées à l'article 65 du Code pénal :	Art. 15. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 65 van het Strafwetboek, de volgende wijzigingen aangebracht :
1° dans le paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, les mots « , de la peine de prestation en faveur de la communauté » sont insérés entre les mots « du suivi prolongé » et les mots « ou d'une peine subsidiaire » ;	1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden " , van de dienstverleningsstraf ten gunste van de gemeenschap" ingevoegd tussen de woorden "verlengde opvolging" en de woorden " of van een vervangende straf";
2° le paragraphe 4, alinéa 1 ^{er} , est remplacé par ce qui suit :	2° paragraaf 4, eerste lid, wordt vervangen als volgt:
« Le sursis est révoqué s'il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée, qu'une nouvelle infraction commise pendant le délai d'épreuve a	"Het uitstel wordt herroepen indien bij een in kracht van gewijsde getreden beslissing wordt vastgesteld dat een nieuw misdrijf, gepleegd tijdens de proeftijd, een gevangenisstraf van

entraîné pour une personne physique, une peine d'emprisonnement de plus de dix-huit mois sans sursis ou, pour une personne morale, une peine d'amende de plus de 180.000 euros sans sursis. » ;	meer dan achttien maanden zonder uitstel voor een natuurlijk persoon, of een geldboete van meer dan 180.000 euro zonder uitstel voor een rechtspersoon tot gevolg heeft gehad.”;
3° le paragraphe 4, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :	3° paragraaf 4, tweede lid, wordt vervangen als volgt:
« Le sursis peut être révoqué s'il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée, qu'une nouvelle infraction commise pendant le délai d'épreuve a entraîné pour une personne physique, une peine d'emprisonnement sans sursis ne dépassant pas dix-huit mois ou pour une personne morale une peine d'amende sans sursis de plus de 20.000 euros jusqu'à 180.000 euros au plus. » ;	“Het uitstel kan worden herroepen indien bij een in kracht van gewijsde getreden beslissing wordt vastgesteld dat een nieuw misdrijf, gepleegd tijdens de proeftijd, een gevangenisstraf zonder uitstel van ten hoogste achttien maanden voor een natuurlijk persoon, of een geldboete van meer dan 20.000 euro tot ten hoogste 180.000 euro zonder uitstel voor een rechtspersoon tot gevolg heeft gehad.”;
4° dans le paragraphe 4, il est inséré un nouvel alinéa entre le troisième et le quatrième alinéa, rédigé comme suit :	4° in paragraaf 4, wordt een nieuw lid ingevoegd tussen het derde en vierde lid, luidende:
« Le sursis simple et le sursis probatoire peuvent aussi être révoqués si la personne qui fait l'objet de cette mesure du chef d'une infraction à la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière ou à ses arrêtés d'exécution a commis une nouvelle infraction pendant le délai d'épreuve et ayant entraîné à une condamnation en vertu de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière. Cela vaut également si la mesure est prise en même temps pour une infraction à la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière ou à ses arrêtés d'exécution et pour une infraction aux articles 107, 107/1 ou 218 du présent Code. » ;	“Het gewoon uitstel en het probatieuitstel kunnen ook worden herroepen indien diegene voor wie de maatregel is genomen wegens een overtreding van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer of van haar uitvoeringsbesluiten, gedurende de proeftijd een nieuw misdrijf heeft gepleegd dat veroordeling krachtens de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer tot gevolg heeft gehad. Dit geldt eveneens indien de maatregel tegelijkertijd is genomen wegens een overtreding van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer of van haar uitvoeringsbesluiten en wegens een overtreding van de artikelen 107, 107/1 of 218 van dit Wetboek.”;
5° dans l'alinéa 4 du paragraphe 4, qui deviendra l'alinéa 5, les mots « une année révolue » sont remplacés par les mots « trois années révolues ».».	5° in het vierde lid van paragraaf 4, dat het vijfde lid zal vormen, worden de woorden “een jaar” vervangen door de woorden “drie jaar”.

Art. 16. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 74 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 16. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 74 van het Strafwetboek, de volgende wijzigingen aangebracht :
1° dans le paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, les mots « force de chose jugée. Les peines de niveau 3, 2 et 1 » sont remplacés par les mots « force de chose jugée et les peines de niveau 3, 2 et 1 » ;	1° in de eerste paragraaf, tweede lid, worden de woorden "gewijsde is getreden. Straffen van niveau 3, 2 en 1" vervangen door de woorden "gewijsde is getreden en straffen van niveau 3, 2 en 1";
2° l'article est complété par le paragraphe 3 rédigé comme suit :	3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:
« § 3. La prescription des peines prononcées avec sursis en application de l'article 65 commence à courir aux dates ci-après :	" § 3. De verjaring van de straffen uitgesproken met uitstel overeenkomstig artikel 65 begint te lopen op de hierna vermelde data:
si le sursis est révoqué de plein droit par application de l'article 65, § 4, alinéa 1 ^{er} , la prescription prend cours en même temps que celle des peines prononcées pour la nouvelle infraction;	wanneer het uitstel van rechtswege wordt herroepen krachtens artikel 65, § 4, eerste lid, begint de verjaring te lopen op hetzelfde tijdstip als die van de straffen uitgesproken voor het nieuwe misdrijf;
s'il est révoqué par application de l'article 65, § 4, alinéa 3, la prescription prend cours à compter de la date de l'arrêt de révocation ou à compter du jour où le jugement de révocation ne peut plus être attaqué par la voie de l'appel. ».	wanneer het uitstel wordt herroepen in toepassing van artikel 65, § 4, derde lid, begint de verjaring te lopen vanaf de datum van het herroepingsarrest of vanaf de dag waarop het herroepingsvonnis niet langer met hoger beroep kan worden aangevochten.".
Art. 17. Dans l'article 38 de la même loi, les mots « et de l'article 25 de la présente loi » sont chaque fois abrogés.	Art. 17. In artikel 38 van dezelfde wet, worden de woorden " en artikel 25 van deze wet" telkens opgeheven.
CHAPITRE 3 – Modifications de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre II du Code pénal	HOOFDSTUK 3 – Wijzigingen van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek II van het Strafwetboek
Art. 18. Dans l'article 2 de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre II du Code pénal, l'article 79, 5°, du Code pénal est remplacé par ce qui suit :	Art. 18. In artikel 2 van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek II van het Strafwetboek, wordt artikel 79, 5°, van het Strafwetboek, vervangen als volgt :
« 5° personne exerçant une fonction publique:	"5° persoon met een openbare functie:
a) une personne qui, en vertu d'une loi, d'un arrêté ou d'une décision judiciaire:	a) een persoon die op basis van een wet, een besluit of een rechterlijke beslissing:

- doit maintenir l'ordre public;	- de openbare orde moet handhaven;
- doit contrôler le respect de certaines normes ou décisions d'un organisme public;	- de naleving van bepaalde normen of beslissingen van een overheidsorgaan moet controleren;
- doit faire respecter certaines normes ou décisions d'un organisme public;	- de naleving van bepaalde normen of beslissingen van een overheidsorgaan moet afdwingen;
b) une personne qui exerce une mission ou un service public dans le cadre duquel ses actes sont déterminés et réglementés par une loi, un arrêté ou une décision judiciaire; ».	b) een persoon die een openbare dienst of opdracht uitoefent waarbij zijn handelingen zijn bepaald en gereguleerd door een wet, besluit of rechterlijke beslissing;”.
Art. 19. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 89 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées:	Art. 19. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 89 van het Strafwetboek de volgende wijzigingen aangebracht:
1° dans le texte néerlandais, le mot « menselijkheid » est à chaque fois remplacé par le mot « mensheid » ;	1° het woord “menselijkheid” wordt telkens vervangen door het woord “mensheid”;
2° le paragraphe 2 est abrogé;	2° paragraaf 2 wordt opgeheven;
3° le paragraphe 3 est renuméroté paragraphe 2.	3° paragraaf 3 wordt hernummerd tot paragraaf 2.
Art. 20. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 94, § 1 ^{er} , alinéa 3, b), du Code pénal, les mots « ou un habitat entier situé dans un site protégé au sens de l'article 2, b), de la directive (UE) 2024/1203 du Parlement européen et du Conseil du 11 avril 2024 relative à la protection de l'environnement par le droit pénal et remplaçant les directives 2008/99/CE et 2009/123/CE » sont insérés entre les mots « par un écosystème entier » et les mots « ou une espèce entière ».	Art. 20. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 94, § 1, derde lid, b), van het Strafwetboek, de woorden “of een volledige beschermde habitat in de zin van artikel 2, b), van de richtlijn (EU) 2024/1203 van het Europees Parlement en de Raad van 11 april 2024 inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht en tot vervanging van de Richtlijnen 2008/99/EG en 2009/123/EG” ingevoegd tussen de woorden “door een volledig ecosysteem” en de woorden “of een volledige soort”.
Art. 21. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 130 du Code pénal, le mot « inhumain » est remplacé par le mot « dégradant ».	Art. 21. In artikel 2 van dezelfde wet, in de Franse tekst van artikel 130 van het Strafwetboek, wordt het woord “inhumain” vervangen door het woord “dégradant”.

Art. 22. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 150 du Code pénal, les mots « le juge tient plus particulièrement compte du fait que » sont remplacés par les mots « le juge prend en considération le fait que ».	Art. 22. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 150 van het Strafwetboek de woorden "houdt de rechter in het bijzonder rekening met het feit dat" vervangen door de woorden "neemt de rechter in overweging het feit dat".
Art. 23. Dans l'article 2 de la même loi, il est inséré un article 150/1 dans le titre 3, chapitre 3, section 1 ^{ère} , sous-section 4, du Code pénal, rédigé comme suit :	Art. 23. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt een artikel 150/1 ingevoegd in titel 3, hoofdstuk 3, afdeling 1, onderafdeling 4, van het Strafwetboek, luidende:
« Art. 150/1. La peine accessoire	"Art. 150/1. Bijkomende straf
Sans préjudice de l'application des dispositions du Code civil, le juge peut prononcer l'indignité successorale pour l'infraction de viol et toutes les formes aggravées de cette infraction visées dans la sous-section 3. ».	Onverminderd de toepassing van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek kan de rechter de onwaardigheid om te erven uitspreken voor het misdrijf verkrachting en alle verzwaarde vormen van dit misdrijf, bedoeld in onderafdeling 3.".
Art. 24. Dans l'article 2 de la même loi, dans le texte néerlandais de l'article 154, alinéa 2, du Code pénal, le mot « met » est inséré entre les mots « wordt bestraft » et « een straf ».	Art. 24. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in artikel 154, tweede lid, van het Strafwetboek, het woord "met" ingevoegd tussen de woorden "wordt bestraft" en de woorden "een straf".
Art. 25. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 181 du Code pénal, les mots « le juge tient plus particulièrement compte du fait que » sont remplacés par les mots « le juge prend en considération le fait que ».	Art. 25. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 181 van het Strafwetboek de woorden "houdt de rechter in het bijzonder rekening met het feit dat" vervangen door de woorden "neemt de rechter in overweging het feit dat".
Art. 26. Dans l'article 2 de la même loi, l'article 188, alinéa 6, du Code pénal est abrogé.	Art. 26. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt artikel 188, zesde lid, van het Strafwetboek opgeheven.
Art. 27. Dans l'article 2 de la même loi, l'article 189 du Code pénal est abrogé.	Art. 27. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt artikel 189 van het Strafwetboek opgeheven.

Art. 28. Dans l'article 2 de la même loi, à l'article 190 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 28. In artikel 2 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen in artikel 190 van het Strafwetboek, aangebracht:
1° au paragraphe 2, alinéa 2, les mots « du droit » sont abrogés ;	1° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "uit het recht" opgeheven;
2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :	2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:
« § 3. L'article 48, alinéas 3 et 4, est applicable aux interdictions prévues au paragraphe 2. ».	"§ 3. Artikel 48, derde en vierde lid, is van toepassing op de in paragraaf 2 bedoelde verboden."
Art. 29. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 192, § 2, du Code pénal, le mot « délibérément » est inséré entre les mots « de violer » et les mots « le présent ».	Art. 29. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 192, § 2, van het Strafwetboek de woorden "Het overtreden" vervangen door de woorden "Opzettelijke overtredingen".
Art. 30. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 217 du Code pénal, les mots « prévoyance et de précaution » sont remplacés par les mots « prévoyance ou de précaution ».	Art. 30. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 217 van het Strafwetboek de woorden "prévoyance et de précaution" vervangen door de woorden "prévoyance ou de précaution".
Art. 31. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 218 du Code pénal, les mots « prévoyance et de précaution » sont remplacés par les mots « prévoyance ou de précaution ».	Art. 31. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 218 van het Strafwetboek de woorden "prévoyance et de précaution" vervangen door de woorden "prévoyance ou de précaution".
Art. 32. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'intitulé de l'article 229 du Code pénal, le mot « excuses » est remplacé par le mot « excuse ».	Art. 32. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in het opschrift van de Franse tekst van artikel 229 van het Strafwetboek het woord "excuses" vervangen door het woord "excuse".
Art. 33. Dans l'article 2 de la même loi, dans le texte néerlandais de l'article 233, alinéa 1 ^{er} , 2°, du Code pénal, le mot « te » est inséré entre les mots « een Staat » et le mot « dwingen ».	Art. 33. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in artikel 233, eerste lid, 2°, van het Strafwetboek het woord "te" ingevoegd tussen de woorden "een Staat" en het woord "dwingen".

<p>Art. 34. Dans l'article 2 de la même loi, dans le texte néerlandais de l'article 248 du Code pénal, les mots « in overweging het feit dat » sont insérés entre les mots « deze afdeling » et les mots « de volgende omstandigheden ».</p>	<p>Art. 34. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 248 van het Strafwetboek de woorden "in overweging het feit dat" ingevoegd tussen de woorden "deze afdeling" en de woorden "de volgende omstandigheden".</p>
<p>Art. 35. Dans l'article 2 de la même loi, dans la phrase liminaire de l'article 250 du Code pénal, le mot « délibérément » est inséré entre les mots « consiste à » et le mot « adopter ».</p>	<p>Art. 35. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in de inleidende zin van artikel 250 van het Strafwetboek, het woord "opzettelijk" ingevoegd tussen de woorden "is het" en de woorden "aannemen van".</p>
<p>Art. 36. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 251, alinéa 1^{er}, du Code pénal, le mot « délibérément » est inséré entre les mots « consiste à » et le mot « diffuser ».</p>	<p>Art. 36. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 251, eerste lid, van het Strafwetboek, wordt het woord " opzettelijk " ingevoegd tussen de woorden " is het" en de woorden " in het openbaar ".</p>
<p>Art. 37. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 252, alinéa 1^{er}, du Code pénal, le mot « délibérément » est inséré entre les mots « consiste à » et les mots « faire partie ».</p>	<p>Art. 37. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 252, eerste lid, van het Strafwetboek, wordt het woord "opzettelijk" ingevoegd tussen de woorden " is het" en de woorden " behoren tot ".</p>
<p>Art. 38. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 253, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code pénal, le mot « délibérément » est inséré entre les mots « une fonction publique à » et le mot « commettre ».</p>	<p>Art. 38. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 253, § 1, eerste lid, van het Strafwetboek, wordt het woord "opzettelijk" ingevoegd tussen de woorden " is het" en het woord " plegen ".</p>
<p>Art. 39. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 254, alinéa 1^{er}, du Code pénal, le mot « délibérément » est inséré entre les mots « consiste à » et le mot « commettre ».</p>	<p>Art. 39. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 254, eerste lid, van het Strafwetboek, wordt het woord "opzettelijk" ingevoegd tussen de woorden " is het" en het woord " bij de toegang ".</p>
<p>Art. 40. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 255, alinéa 1^{er}, du Code pénal, le mot « délibérément » est inséré entre les mots « consiste à » et le mot « commettre ».</p>	<p>Art. 40. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 255, eerste lid, van het Strafwetboek, wordt het woord " opzettelijk" ingevoegd tussen de woorden " is het" en het woord " binnen ".</p>

Art. 41. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 256, alinéa 1 ^{er} , du Code pénal, le mot « délibérément » est inséré entre les mots « consiste à » et le mot « nier ».	Art. 41. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 256, eerste lid, van het Strafwetboek, wordt het woord " opzettelijk" ingevoegd tussen de woorden " is het" en het woord " ontkennen ".
Art. 42. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 257, alinéa 1 ^{er} , du Code pénal, le mot « délibérément » est inséré entre les mots « consiste à » et le mot « adopter ».	Art. 42. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 257, eerste lid, van het Strafwetboek, wordt het woord " opzettelijk" ingevoegd tussen de woorden " is het" en de woorden " in het openbaar".
Art. 43. Dans l'article 2 de la même loi, l'article 263 du Code pénal est remplacé par ce qui suit :	Art. 43. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt artikel 263 van het Strafwetboek vervangen als volgt:
« Art. 263. Les interdictions spécifiques et les déchéances en cas de condamnation du chef de traite et de trafic des êtres humains	"Art. 263. Specifieke verboden en ontzettingen in geval van veroordeling wegens mensenhandel en mensensmokkel
§ 1 ^{er} . En cas de condamnation du chef de traite ou de trafic des êtres humains, les coupables sont condamnés à la déchéance des droits visés à l'article 47, alinéa 1 ^{er} .	§ 1. Ingeval van veroordeling wegens mensenhandel of mensensmokkel worden de schuldigen veroordeeld tot de ontzetting uit de rechten bedoeld in artikel 47, eerste lid.
§ 2. Sans préjudice d'autres dispositions légales, le juge peut, en cas de condamnation du chef de traite des êtres humains, interdire, pour un terme d'un an à vingt ans, au condamné d'exploiter, soit par lui-même, soit par personne interposée, un débit de boissons, un bureau de placement, une entreprise de spectacles, une agence de location ou de vente de supports visuels, un hôtel, une agence de location de chambres ou appartements, une agence de voyage, une entreprise de courtage matrimonial, une institution d'adoption, un établissement à qui l'on confie la garde des mineurs, une entreprise qui assure le transport d'élèves et de groupements de jeunesse, un établissement de loisirs ou de vacances, ou tout établissement proposant des soins corporels ou psychologiques, ou d'y être employé à quelque titre que ce soit, ou encore d'exercer une activité	§ 2. Onverminderd andere wettelijke bepalingen, kan de rechter ingeval van veroordeling wegens mensenhandel, voor de veroordeelde het verbod uitspreken om gedurende een jaar tot twintig jaar een drankgelegenheid, een bureau voor arbeidsbemiddeling, een onderneming die vertoningen organiseert, een zaak voor verhuur of verkoop van visuele dragers, een hotel, een bureau voor verhuur van kamers of appartementen, een reisbureau, een huwelijksbureau, een adoptie-instelling, een instelling waaraan de bewaring van minderjarigen wordt toevertrouwd, een bedrijf dat instaat voor het vervoer van leerlingen en jeugdgroepen, een gelegenheid voor ontspanning of vakantie, of een inrichting die lichaamsverzorging of psychologische begeleiding aanbiedt, hetzij persoonlijk, hetzij door bemiddeling van een tussenpersoon, uit te baten of er, in welke hoedanigheid ook, werkzaam te zijn, of een beroepsactiviteit of

professionnelle ou sociale liée à la commission de l'infraction.	sociale activiteit verbonden aan het plegen van het misdrijf uit te oefenen.
§ 3. De même, le juge peut, en cas de condamnation du chef de traite des êtres humains, ordonner, sans préjudice d'autres dispositions légales, pour un terme d'un an à vingt ans, l'interdiction:	§ 3. Ook kan de rechter, onverminderd andere wettelijke bepalingen, ingeval van veroordeling wegens mensenhandel, voor een termijn van een jaar tot twintig jaar, het verbod uitspreken om:
1° du droit de participer, à quelque titre que ce soit, à un enseignement donné dans un établissement public ou privé qui accueille des mineurs;	1° in welke hoedanigheid ook deel te nemen aan onderwijs in een openbare of particuliere instelling die minderjarigen opvangt;
2° du droit de faire partie, comme membre bénévole, membre du personnel statutaire ou contractuel, ou comme membre des organes d'administration et de gestion, de toute personne morale ou association de fait dont l'activité concerne à titre principal les mineurs;	2° als vrijwilliger, als lid van het statutair of contractueel personeel of als lid van de organen van bestuur en beheer, deel uit te maken van elke rechtspersoon of feitelijke vereniging waarvan de activiteit in hoofdzaak op minderjarigen is gericht;
3° du droit d'être affecté à une activité qui place le condamné en relation de confiance ou d'autorité vis-à-vis de mineurs, comme membre bénévole, membre du personnel statutaire ou contractuel ou comme membre des organes d'administration et de gestion, de toute personne morale ou association de fait.	3° als vrijwilliger, als lid van het statutair of contractueel personeel of als lid van de organen van bestuur en beheer, van elke rechtspersoon of feitelijke vereniging een activiteit toegewezen te krijgen die de veroordeelde in een vertrouwens- of een gezagsrelatie tegenover minderjarigen plaatst
§ 4. L'article 48, alinéas 3 et 4, est applicable aux interdictions prévues aux paragraphes 2 et 3. ».	§ 4. Artikel 48, derde en vierde lid, is van toepassing op de in paragrafen 2 en 3 bedoelde verboden.”.
Art. 44. Dans l'article 2, de la même loi, il est inséré un article 263/1 dans le Code pénal, rédigé comme suit :	Art. 44. In artikel 2, van dezelfde wet, wordt een artikel 263/1 ingevoegd in het Strafwetboek, luidende:
« Art. 263/1. La transmission d'une décision judiciaire en cas de condamnation du chef de traite des êtres humains	“Art. 263/1. Overzending van een rechterlijke beslissing ingeval van veroordeling wegens mensenhandel
En cas de condamnation du chef de traite des êtres humains, lorsque l'auteur est en contact, en raison de son état ou de sa profession, avec des mineurs et qu'un employeur, une personne morale ou une autorité qui exerce le pouvoir disciplinaire sur lui est connu, le juge peut ordonner la transmission de la partie pénale du dispositif de la décision judiciaire à cet	Ingeval van veroordeling wegens mensenhandel kan de rechter in de in dit hoofdstuk bedoelde gevallen de overzending bevelen van het strafrechtelijk gedeelte van het beschikkend gedeelte van de rechterlijke beslissing aan de desbetreffende werkgever, rechtspersoon of tuchtrechtelijke overheid wanneer de dader wegens zijn hoedanigheid of beroep contact heeft met minderjarigen en er een werkgever, rechtspersoon of een

employeur, cette personne morale ou ce pouvoir disciplinaire.	overheid die over hem het tuchtrechtelijk gezag uitoefent, bekend is.
Cette mesure est prise soit d'office, soit à la demande de la partie civile ou du ministère public dans une décision judiciaire spécialement motivée en raison de la gravité des faits, de la capacité de réinsertion ou du risque de récidive. ».	Die maatregel wordt hetzij ambtshalve genomen, hetzij op verzoek van de burgerlijke partij of van het openbaar ministerie, bij een met bijzondere redenen omklede rechterlijke beslissing wegens de ernst van de feiten, het vermogen tot reclassering of het risico op recidive.”.
Art. 45. Dans l'article 2, de la même loi, il est inséré un article 263/2 dans le Code pénal, rédigé comme suit :	Art. 45. In artikel 2 wordt een artikel 263/2 ingevoegd in het Strafwetboek, luidende:
« Art. 263/2. La protection de l'identité de la victime en cas de condamnation du chef de traite des êtres humains	“Art. 263/2 Bescherming van de identiteit van het slachtoffer ingeval van veroordeling wegens mensenhandel
§ 1 ^{er} . La publication et la diffusion par le livre, la presse, la cinématographie, la radiophonie, la télévision ou par quelque autre manière, de textes, de dessins, de photographies, d'images quelconques ou de messages audio de nature à révéler l'identité de la victime d'une infraction de traite des êtres humains visée par la présente section sont interdites, sauf si cette dernière a donné son accord écrit ou si le procureur du Roi ou le magistrat chargé de l'instruction a donné son accord pour les besoins de l'information ou de l'instruction.	§ 1. Het publiceren en verspreiden door middel van boeken, pers, film, radio, televisie of op enige andere wijze, van teksten, tekeningen, foto's, enigerlei beelden of geluidsfragmenten waaruit de identiteit kan blijken van het slachtoffer van een misdrijf inzake mensenhandel zoals bedoeld in deze afdeling zijn verboden, tenzij met schriftelijke toestemming van het slachtoffer of met toestemming, ten behoeve van het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek, van de procureur des Konings of van de met het onderzoek belaste magistraat.
Ni la victime mineure, ni les personnes auxquelles l'autorité parentale sur celle-ci a été confiée ne peuvent donner leur accord.	Noch het minderjarige slachtoffer, noch de personen aan wie diens ouderlijk gezag is toevertrouwd, kunnen hun toestemming geven.
§ 2. Le fait de délibérément violer le présent article est puni d'une peine de niveau 2. ».	§ 2. Het opzettelijk overtreden van dit artikel wordt bestraft met een straf van niveau 2.”.
Art. 46. Dans l'article 2 de la même loi, l'article 269 du Code pénal est abrogé.	Art. 46. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt artikel 269 van het Strafwetboek opgeheven.
Art. 47. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 270 du Code pénal, l'intitulé est complété par les mots: « et déchéances ».	Art. 47. In artikel 2 van dezelfde wet wordt in artikel 270 van het Strafwetboek, het opschrift aangevuld met de woorden: “ en ontzettingen”.

Art. 48. Dans l'article 2 de la même loi, il est inséré un article 271/1 dans le Code pénal, rédigé comme suit :	Art. 48. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt een artikel 271/1 ingevoegd in het Strafwetboek, luidende:
« Art. 271/1. La transmission d'une décision judiciaire	“Art. 271/1. Overzending van een rechterlijke beslissing
Dans les cas visés dans la présente section, lorsque l'auteur est en contact, en raison de son état ou de sa profession, avec des mineurs et qu'un employeur, une personne morale ou une autorité qui exerce le pouvoir disciplinaire sur lui est connu, le juge peut ordonner la transmission de la partie pénale du dispositif de la décision judiciaire à cet employeur, cette personne morale ou ce pouvoir disciplinaire.	De rechter kan in de in deze afdeling bedoelde gevallen de overzending bevelen van het strafrechtelijk gedeelte van het beschikkend gedeelte van de rechterlijke beslissing aan de desbetreffende werkgever, rechtspersoon of tuchtrechtelijke overheid wanneer de dader wegens zijn hoedanigheid of beroep contact heeft met minderjarigen en er een werkgever, rechtspersoon of een overheid die over hem het tuchtrechtelijk gezag uitoefent, bekend is.
Cette mesure est prise soit d'office, soit à la demande de la partie civile ou du ministère public dans une décision judiciaire spécialement motivée en raison de la gravité des faits, de la capacité de réinsertion ou du risque de récidive. ».	Die maatregel wordt hetzij ambtshalve genomen, hetzij op verzoek van de burgerlijke partij of van het openbaar ministerie, bij een met bijzondere redenen omklede rechterlijke beslissing wegens de ernst van de feiten, het vermogen tot reclassering of het risico op recidive.”.
Art. 49. Dans l'article 2 de la même loi, l'article 280, § 1 ^{er} , du Code pénal est complété par un alinéa, rédigé comme suit :	Art. 49. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt artikel 280, § 1, van het Strafwetboek aangevuld met een lid, luidende:
« Pour l'application de l'alinéa 1 ^{er} , 7 ^o , peut être prise en compte la condamnation prononcée par une juridiction pénale d'un autre Etat Partie à la Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains, pour une des infractions établies conformément à cette Convention, dans la mesure où l'auteur n'est pas traité d'une façon moins favorable que si la condamnation antérieure avait été prononcée par une juridiction belge. ».	“Voor de toepassing van het eerste lid, 7 ^o , kan rekening worden gehouden met de veroordeling uitgesproken door een strafgerecht van een andere Staat die Partij is bij het Verdrag van de Raad van Europa tegen de handel in menselijke organen, voor een van de feiten die strafbaar zijn gesteld overeenkomstig dat Verdrag, voor zover de dader niet op minder gunstige wijze wordt behandeld dan indien de vroegere veroordeling was uitgesproken door een Belgisch gerecht.”.
Art. 50. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 283 du Code pénal, l'alinéa 3 est abrogé.	Art. 50. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in artikel 283, het derde lid opgeheven.

<p>Art. 51. Dans l'article 2 de la même loi, l'article 284, § 1^{er}, du Code pénal est complété par un alinéa rédigé comme suit :</p>	<p>Art. 51. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt artikel 284, § 1, van het Strafwetboek aangevuld met een lid, luidende:</p>
<p>« Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 7°, peut être prise en compte la condamnation prononcée par une juridiction pénale d'un autre Etat Partie à la Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains, pour une des infractions établies conformément à cette Convention, dans la mesure où l'auteur n'est pas traité d'une façon moins favorable que si la condamnation antérieure avait été prononcée par une juridiction belge. ».</p>	<p>“Voor de toepassing van het eerste lid, 7°, kan rekening worden gehouden met de veroordeling uitgesproken door een strafgerecht van een andere Staat die Partij is bij het Verdrag van de Raad van Europa tegen de handel in menselijke organen, voor een van de feiten die strafbaar zijn gesteld overeenkomstig dat Verdrag, voor zover de dader niet op minder gunstige wijze wordt behandeld dan indien de vroegere veroordeling was uitgesproken door een Belgisch gerecht.”.</p>
<p>Art. 52. Dans l'article 2 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées à l'article 287 du Code pénal :</p>	<p>Art. 52. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 287 van het Strafwetboek de volgende wijzigingen aangebracht:</p>
<p>1° dans l'intitulé de l'article, les mots « et les déchéances » sont insérés entre les mots « interdiction spécifique » et les mots « en cas de » ;</p>	<p>1° in het opschrift van het artikel, worden de woorden “en ontzettingen” ingevoegd tussen de woorden “Specifiek verbod” en de woorden “in geval”;</p>
<p>2° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « Le juge peut » sont remplacés par les mots « Sans préjudice d'autres dispositions légales, le juge peut » ;</p>	<p>2° in het eerste lid, worden de woorden “De rechter kan” vervangen door de woorden “Onverminderd andere wettelijke bepalingen, kan de rechter”;</p>
<p>3° l'article est complété par un alinéa, rédigé comme suit :</p>	<p>3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:</p>
<p>« En cas de condamnation du chef de trafic d'organes, les coupables sont condamnés à la déchéance des droits visés à l'article 47, alinéa 1^{er}. ».</p>	<p>“Ingeval van veroordeling wegens handel in menselijke organen, worden de schuldigen veroordeeld tot de ontzetting uit de rechten bedoeld in artikel 47, eerste lid.”.</p>
<p>Art. 53. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 297 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées :</p>	<p>Art. 53. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 297 van het Strafwetboek, de volgende wijzigingen aangebracht:</p>
<p>1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :</p>	<p>1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:</p>
<p>« En cas de condamnation du chef d'une infraction visée au présent chapitre, le juge peut ordonner en outre la fermeture définitive, complète ou partielle, de l'établissement dans laquelle l'infraction a</p>	<p>“In geval van veroordeling wegens een in dit hoofdstuk omschreven misdrijf kan de rechter de definitieve gehele of gedeeltelijke sluiting bevelen van de inrichting waarin het misdrijf werd gepleegd, of voor een termijn van één maand tot drie jaar.”;</p>

été commise, ou pour une durée d'un mois à trois ans. » ;	
2° dans l'alinéa 3, les mots « , et ce, de manière définitive ou pour une durée de deux ans au plus, » sont insérés entre les mots « circonstances concrètes l'exige » et les mots « après avoir entendu » ;	2° in het derde lid, worden de woorden “, en dit definitief of voor een periode van ten hoogste twee jaar,” ingevoegd tussen de woorden “omstandigheden zulks vereist” en de woorden “en na de uitbater”;
3° l'article est complété par trois alinéas rédigés comme suit :	3° het artikel wordt aangevuld met drie leden, luidende:
« La citation devant le tribunal est transcrite au bureau compétent de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale de la situation du bien à la diligence de l'huissier de justice auteur de l'exploit.	“De dagvaarding voor de rechtbank wordt op verzoek van de gerechtsdeurwaarder die de dagvaarding heeft uitgebracht, overgeschreven in het bevoegde kantoor van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie van de plaats waar het goed zich bevindt.
La citation contient les données de l'immeuble concerné, visées à l'article 141 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 et les données d'identification de son propriétaire, visées aux articles 139 et 140 de la loi hypothécaire.	De dagvaarding bevat de gegevens van het betrokken onroerend goed bedoeld in artikel 141 van de Hypotheekwet van 16 december 1851 en de identificatiegegevens van de eigenaar ervan bedoeld in de artikelen 139 en 140 van de Hypotheekwet.
Toute décision rendue en la cause est mentionnée en marge de la transcription du procès-verbal de la citation selon la procédure prévue par l'article 84 de la loi hypothécaire. Le greffier de la juridiction fait parvenir au bureau compétent de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale les extraits et la déclaration selon laquelle aucun recours n'est introduit. ».	Elke beslissing wordt op de kant van de overschrijving van het proces-verbaal van de dagvaarding vermeld overeenkomstig de procedure van artikel 84 van de Hypotheekwet. De griffier van het gerecht zendt de uittreksels en de verklaring dat geen hoger beroep werd ingesteld toe aan het bevoegde kantoor van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie.”.
Art. 54. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 298 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 54. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 298 van het Strafwetboek, de volgende wijzigingen aangebracht:
1° dans l'intitulé de l'article, les mots « et déchéances » sont abrogés ;	1° in het opschrift van het artikel, worden de woorden “en ontzettingen” opgeheven;
2° au § 1 ^{er} , alinéa 2, les mots « la déchéance du droit » sont remplacés par les mots « l'interdiction » ;	2° in § 1, tweede lid, wordt de woorden “de ontzetting uitspreken uit het recht ” vervangen door de woorden “het verbod uitspreken”;
3° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :	3° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

« § 2. L'article 48, alinéas 3 et 4, est applicable aux interdictions prévues au paragraphe 1 ^{er} . ».	“§ 2. Artikel 48, derde en vierde lid, is van toepassing op de in paragraaf 1 bedoelde verboden.”.
Art. 55. Dans l'article 2 de la même loi, l'article 316 du Code pénal est complété par un alinéa, rédigé comme suit :	Art. 55. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt artikel 316 van het Strafwetboek aangevuld met een lid, luidende:
« L'article 48, alinéas 3 et 4, est applicable à cette interdiction. ».	“Artikel 48, derde en vierde lid, is van toepassing op dit verbod.”.
Art. 56. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 340, alinéa 1 ^{er} , du Code pénal, les mots « avéré ou supposé » sont insérés entre les mots « un mineur » et les mots « ou une personne ».	Art. 56. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 340, eerste lid, van het Strafwetboek, de woorden “ avéré ou supposé” ingevoegd tussen de woorden “un mineur” en de woorden “ou une personne”.
Art. 57. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 348 du Code pénal, les mots « par la loi et sans respecter » sont remplacés par les mots « par la loi ou sans respecter ».	Art. 57. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 348 van het Strafwetboek, de woorden “par la loi et sans respecter” vervangen door de woorden “par la loi ou sans respecter”.
Art. 58. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 351 du Code pénal, les mots « à l'expulsion » sont remplacés par les mots « ou à la décision d'expulsion ».	Art. 58. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 351 van het Strafwetboek, de woorden “à l'expulsion” vervangen door de woorden “ou à la décision d'expulsion”.
Art. 59. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 353, § 2, du Code pénal, les mots « les délits commis » sont remplacés par les mots « les infractions commises ».	Art. 59. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 353, § 2, van het Strafwetboek, de woorden “les délits commis” vervangen door de woorden “les infractions commises”.
Art. 60. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 360 du Code pénal, le mot « déclarer » est remplacé par le mot « notifier ».	Art. 60. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in de Franse tekst van artikel 360 van het Strafwetboek, het woord “déclarer” vervangen door het woord “notifier”.

Art. 65. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 427 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 65. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 427 van het Strafwetboek, de volgende wijzigingen aangebracht:
1° le paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , est remplacé par ce qui suit :	1° de eerste paragraaf, eerste lid, wordt vervangen als volgt:
« La contrefaçon de la monnaie, des titres et du matériel destiné à la fabrication de la monnaie ou des titres consiste à imiter, dans une intention frauduleuse, de la monnaie véritable, des titres véritables ou du matériel véritable destiné à la fabrication de la monnaie ou des titres par la fabrication de monnaies non authentiques, de titres non authentiques ou de matériel non authentique destiné à la fabrication de la monnaie ou des titres. » ;	“Namaking van de munt, van de effecten en van het materiaal bestemd tot het vervaardigen van de munt of van de effecten is het met bedrieglijk opzet nabootsen van de echte munt, van echte effecten of van het echte materiaal bestemd tot het vervaardigen van de munt of de effecten, door het vervaardigen van niet-authentieke munten, niet-authentieke effecten of niet-authentiek materiaal bestemd tot het vervaardigen van de munt of de effecten.”;
2° dans le paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, les mots « avec une intention frauduleuse » sont abrogés.	2° in de Franse tekst van de eerste paragraaf, tweede lid, worden de woorden “ avec une intention frauduleuse” opgeheven.
Art. 66. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 430, alinéa 1 ^{er} , premier tiret, du Code pénal, le mot « destinés » est remplacé par le mot « destiné ».	Art. 66. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in de Franse tekst van artikel 430, eerste lid, eerste streepje, van het Strafwetboek, het woord “destinés” vervangen door het woord “destiné”.
Art. 67. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 434 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 67. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 434 van het Strafwetboek, de volgende wijzigingen aangebracht:
1° dans le paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , les mots « l'instrument de paiement autre que	1° in de eerste paragraaf, eerste lid, worden de woorden “het niet-contante

les espèces » sont remplacés par les mots « , des instruments de paiement autres que les espèces » ;	betaalinstrument” vervangen door de woorden “ niet-contante betaalinstrumenten”;
2° dans le texte Néerlandais du paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, les mots « het niet-contante betaalinstrument » sont remplacés par les mots « niet-contante betaalinstrumenten ».	2° in de eerste paragraaf, tweede lid, worden de woorden “het niet-contante betaalinstrument” vervangen door de woorden “ niet-contante betaalinstrumenten”.
Art. 68. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 435, alinéa 1 ^{er} , du Code pénal, les mots « un instrument de paiement autre que les espèces » sont remplacés par les mots « des instruments de paiement autres que les espèces ».	Art. 68. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 435, eerste lid, van het Strafwetboek, de woorden “niet-contant betaalinstrument” vervangen door de woorden “niet-contante betaalinstrumenten”.
Art. 69. Dans le texte Néerlandais de l'article 436, alinéa 1 ^{er} , du Code pénal, les mots « niet-contant betaalinstrument » sont remplacés par les mots « niet-contante betaalinstrumenten ».	Art. 69. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 436, eerste lid, van het Strafwetboek, de woorden “niet-contant betaalinstrument” vervangen door de woorden “niet-contante betaalinstrumenten”.
Art. 70. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 437, alinéa 1 ^{er} , du Code pénal, les mots « le caractère contrefaits, falsifiés ou endommagés » sont remplacés par les mots « le caractère contrefait, falsifié ou endommagé ».	Art. 70. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 437, eerste lid, van het Strafwetboek, de woorden “ le caractère contrefaits, falsifiés ou endommagés” vervangen door de woorden “ le caractère contrefait, falsifié ou endommagé”.
Art. 71. Dans 2 de la même loi, dans l'article 439 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 71. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 439 van het Strafwetboek, de volgende wijzigingen aangebracht:
1° le paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , est remplacé par ce qui suit :	1° de eerste paragraaf, eerste lid, wordt vervangen als volgt :
« La contrefaçon du sceau de l'État, des timbres nationaux ou des poinçons servant à marquer les matières d'or, d'argent et de platine consiste à imiter, dans une intention frauduleuse, le sceau de l'État véritable, les timbres nationaux véritables ou les poinçons véritables servant à marquer les matières d'or, d'argent et de platine par la fabrication d'un sceau non authentique, de timbres non authentiques ou de poinçons non authentiques. » ;	“Namaking van 's Lands zegel, van de rijksstempels of van de keurstempels die dienen voor het merken van goud, zilver en platina is het met bedrieglijk opzet nabootsen van echte 's Lands zegel, van de echte rijksstempels of van de echte keurstempels die dienen voor het merken van goud, zilver en platina door het vervaardigen van een niet-authentiek zegel, van niet-authentieke stempels of van niet-authentieke keurstempels.”;

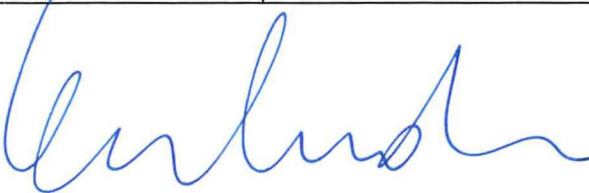
2° dans le paragraphe 2, les mots « le sceau, les timbres » sont remplacés par les mots « le sceau de l'Etat, les timbres nationaux ».	2° in paragraaf 2 worden de woorden “ zegel, van de nagemaakte of vervalste stempels” vervangen door de woorden “ ‘s Lands zegel, van de nagemaakte of vervalste rijksstempels”.
Art. 72. Dans 2 de la même loi, dans l'article 440 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 72. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 440 van het Strafwetboek, de volgende wijzigingen aangebracht:
1° dans le paragraphe 1 ^{er} , les mots « vrais sceau, timbres » sont remplacés par les mots « vrais sceau de l'Etat, les timbres nationaux » ;	1° in paragraaf 1, worden de woorden “ echte zegels, stempels” vervangen door de woorden “echte ‘s Lands zegels, rijksstempels”;
2° dans le paragraphe 2, les mots « du sceau » sont remplacés par les mots « du sceau de l'Etat ».	2° in paragraaf 2, worden de woorden “ het zegel” vervangen door de woorden “ ‘s Lands zegel”.
Art. 73. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'intitulé de l'article 441 du Code pénal, les mots « contrefaits ou falsifiés » sont remplacés par les mots « contrefait ou falsifié.	Art. 73. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van het opschrift van artikel 441 van het Strafwetboek, de woorden "contrefaits ou falsifiés" vervangen door de woorden "contrefait ou falsifié".
Art. 74. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'intitulé du texte néerlandais de l'article 442 du Code pénal, les mots « nagemaakt of vervalst » sont remplacés par les mots « nagemaakte of vervalste ».	Art. 74. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in het opschrift van artikel 442 van het Strafwetboek, de woorden “nagemaakt of vervalst” vervangen door de woorden “nagemaakte of vervalste”.
Art. 75. Dans l'article 2 de la même loi, dans le texte néerlandais de l'article 443 du Code pénal, les mots « een door het waarborgkantoor » sont remplacés par les mots « het door het waarborgkantoor ».	Art. 75. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 443 van het Strafwetboek, de woorden “een door het waarborgkantoor” vervangen door de woorden “het door het waarborgkantoor”.
Art. 76. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 466, 2°, du Code pénal, les mots « ou une personne en situation de vulnérabilité » sont remplacés par les mots « ou d'une personne en situation de vulnérabilité ».	Art. 76. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 466, 2°, van het Strafwetboek, de woorden “ou une personne en situation de vulnérabilité” vervangen door de woorden “ou d'une personne en situation de vulnérabilité”.

Art. 77. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 474 du Code pénal, le 4° est abrogé.	Art. 77. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in artikel 474 van het Strafwetboek, de bepaling onder 4° opgeheven.
Art. 78. Dans l'article 2 de la même loi, dans le texte néerlandais de l'article 490 du Code pénal, les mots « in rechte of in feite » sont remplacés par les mots « , in rechte of in feite, ».	Art. 78. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 490 van het Strafwetboek, de woorden "in rechte of in feite" vervangen door de woorden " , in rechte of in feite, ".
Art. 79. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 492, alinéa 1 ^{er} , 2°, du Code pénal, les mots « présenté dans la faillite et affirmé » sont remplacés par les mots « déposé dans la faillite ou affirmé ».	Art. 79. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 492, eerste lid, 2°, van het Strafwetboek, de woorden "présenté dans la faillite et affirmé" vervangen door de woorden "déposé dans la faillite ou affirmé".
Art. 80. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 495, 1°, du Code pénal, les mots « aux articles » sont remplacés par les mots « à l'article ».	Art. 80. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 495, 1°, van het Strafwetboek, de woorden "aux articles" vervangen door de woorden "à l'article".
Art. 81. Dans l'article 2 de la même loi, dans le texte néerlandais de l'article 496, §2, du Code pénal, le mot « bewerkstelligt » est remplacé par le mot « bewerkstelligd ».	Art. 81. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in artikel 496, §2, van het Strafwetboek, het woord "bewerkstelligt" vervangen door het woord "bewerkstelligd".
Art. 82. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 509 du Code pénal, les mots « sans intention de » sont remplacés par les mots « , sans intention de ».	Art. 82. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 509 van het Strafwetboek, de woorden " sans intention de" vervangen door de woorden " , sans intention de".

Art. 83. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 511 du Code pénal, le 1° est abrogé.	Art. 83. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in artikel 511 van het Strafwetboek, de bepaling onder 1° opgeheven.
Art. 84. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 513, alinéa 1 ^{er} , du Code pénal, le mot « social » est remplacé par le mot « sociétal ».	Art. 84. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 513, eerste lid, van het Strafwetboek, het woord "social" vervangen door het woord "sociétal".
Art. 85. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'intitulé et dans la phrase liminaire de l'article 518 du Code pénal, les mots « à l'aide de violences ou de menaces » sont remplacés par les mots « avec violences ou menaces ».	Art. 85. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van het opschrift en de inleidende zin van artikel 518 van het Strafwetboek de woorden « à l'aide de violences ou de menaces » vervangen door de woorden « avec violences ou menaces ».
Art. 86. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'intitulé et dans l'article 519 du Code pénal, les mots « à l'aide de violences ou de menaces » sont remplacés par les mots « avec violences ou menaces ».	Art. 86. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van het opschrift en van artikel 519 van het Strafwetboek de woorden « à l'aide de violences ou de menaces » vervangen door de woorden « avec violences ou menaces ».
Art. 87. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 521 du Code pénal, les mots « sans intention de la donner » sont remplacés par les mots « , sans intention de la donner, ».	Art. 87. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 521 van het Strafwetboek, de woorden "sans intention de la donner" vervangen door de woorden ", sans intention de la donner,".
Art. 88. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 523 du Code pénal, le 1° est abrogé.	Art. 88. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in artikel 523 van het Strafwetboek, de bepaling onder 1° opgeheven.
Art. 89. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 533, alinéa 1 ^{er} , du Code pénal, les mots « que l'intéressé sait » sont insérés entre les mots « et 532 alors » et les mots « que ce dispositif ».	Art. 89. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 533, eerste lid, van het Strafwetboek, de woorden "que l'intéressé sait" ingevoegd tussen de woorden "et 532 alors" en de woorden "que ce dispositif".

<p>Art. 90. Dans l'article 2 de la même loi, dans le texte néerlandais de l'intitulé de l'article 534 du Code pénal, le mot « loterijen » est remplacé par le mot « loterij ».</p>	<p>Art. 90. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in het opschrift van artikel 534 van het Strafwetboek, het woord « loterijen » vervangen door het woord « loterij ».</p>
<p>Art. 91. Dans l'article 2 de la même loi, dans le texte néerlandais de l'article 534 du Code pénal, les mots « loterijen zijn » sont remplacés par les mots « loterij is ».</p>	<p>Art. 91. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 534 van het Strafwetboek, de woorden « loterijen zijn » vervangen door de woorden « loterij is ».</p>
<p>Art. 92. Dans l'article 2 de la même loi, dans la version néerlandaise de l'intitulé de l'article 535 du Code pénal, les mots « illegale loterijen » sont remplacés par les mots « een illegale loterij ».</p>	<p>Art. 92. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in het opschrift van artikel 535 van het Strafwetboek, de woorden « illegale loterijen » vervangen door de woorden « een illegale loterij ».</p>
<p>Art. 93. Dans l'article 2 de la même loi, dans le texte néerlandais de l'article 535 du Code pénal, les mots « illegale loterijen » sont remplacés par les mots « een illegale loterij ».</p>	<p>Art. 93. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 535 van het Strafwetboek, de woorden « illegale loterijen » vervangen door de woorden « een illegale loterij ».</p>
<p>Art. 94. Dans l'article 2 de la même loi, dans la version néerlandaise de l'intitulé de l'article 536 du Code pénal, les mots « illegale loterijen » sont remplacés par les mots « een illegale loterij ».</p>	<p>Art. 94. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in het opschrift van artikel 536 van het Strafwetboek, de woorden « illegale loterijen » vervangen door de woorden « een illegale loterij ».</p>
<p>Art. 95. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 541 du Code pénal, les mots « des enchères et des soumissions » sont chaque fois remplacés par les mots « des enchères ou des soumissions ».</p>	<p>Art. 95. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 541 van het Strafwetboek, de woorden « des enchères et des soumissions » telkens vervangen door de woorden « des enchères ou des soumissions ».</p>
<p>Art. 96. Dans l'article 2 de la même loi, dans le texte néerlandais de l'article 583, alinéa 2, du Code pénal, le mot « moeten » est remplacé par le mot « moet ».</p>	<p>Art. 96. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in artikel 583, tweede lid, van het Strafwetboek, het woord "moeten" vervangen door het woord "moet".</p>

<p>Art. 97. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 613, alinéa 1^{er}, du Code pénal, les mots « , ainsi que l'acceptation de cette offre ou proposition, » sont insérés entre les mots « de niveau 3 ou plus » et les mots « lorsque cela n'a pas eu ».</p>	<p>Art. 97. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in de Franse tekst van artikel 613, eerste lid, van het Strafwetboek, de woorden “, ainsi que l'acceptation de cette offre ou proposition,” ingevoegd tussen de woorden “ de niveau 3 ou plus” en de woorden “ lorsque cela n'a pas eu”.</p>
<p>Art. 98. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 644, alinéa 3, du Code pénal, les mots « maladie ou une incapacité de travail personnel» sont remplacés par les mots « atteinte à l'intégrité du deuxième degré ».</p>	<p>Art. 98. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 644, derde lid, van het Strafwetboek, de woorden “ ziekte of ongeschiktheid tot het verrichten van persoonlijk werk” vervangen door de woorden “ integriteitsaantasting van de tweede graad”.</p>
<p>Art. 99. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 655 du Code pénal, le mot « instruction » est à chaque fois remplacé par le mot « enquête ».</p>	<p>Art. 99. In artikel 2 van dezelfde wet, wordt in de Franse tekst van artikel 655 van het Strafwetboek, het woord “instruction” telkens vervangen door het woord “enquête”.</p>
<p>Art. 100. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 661 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées :</p>	<p>Art. 100. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 661 van het Strafwetboek, de volgende wijzigingen aangebracht:</p>
<p>1° le mot « conçus » est remplacé par le mot « conçu » ;</p>	<p>1° in de Franse tekst, wordt het woord “conçus” vervangen door het woord “conçu”;</p>
<p>2° les mots « armes interdites et » sont remplacés par les mots « armes prohibées ou ».</p>	<p>2° de woorden “verboden en” worden vervangen door de woorden “verboden of”.</p>
<p>Art. 101. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 662 du Code pénal, les mots « interdites et » sont remplacés par les mots « prohibées ou ».</p>	<p>Art. 101. In artikel 2 van dezelfde wet, worden in artikel 662 van het Strafwetboek, de woorden “verboden en” vervangen door de woorden “verboden of”.</p>
<p>Art. 102. Dans l'article 2 de la même loi, dans l'article 663 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées :</p>	<p>Art. 102. In artikel 2 van dezelfde wet worden in artikel 663 van het Strafwetboek, de volgende wijzigingen aangebracht:</p>
<p>1° le mot « conçus » est remplacé par le mot « conçu » ;</p>	<p>1° in de Franse tekst, wordt het woord “conçus” vervangen door het woord “conçu”;</p>

La Ministre de la Justice,	De Minister van Justitie,
	
Annelies VERLINDEN	

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIE
SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
Avant-projet de la loi modifiant la loi du 29 février 2024 introduisant le livre I^{er} du Code pénal et la loi du 29 février 2024 introduisant le livre II du Code pénal	Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek I van het Strafwetboek en de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek II van het Strafwetboek
EXPOSÉ DES MOTIFS	MEMORIE VAN TOELICHTING
MESDAMES ET MESSIEURS,	DAMES EN HEREN,
Le présent avant-projet de loi vise à apporter des corrections techniques dans le nouveau Code pénal, en vue de son entrée en vigueur le 8 avril 2026.	Dit voorontwerp van wet beoogt technische correcties aan te brengen in het nieuwe Strafwetboek, met het oog op de inwerkingtreding ervan op 8 april 2026.
EXPOSÉ GÉNÉRAL	ALGEMENE TOELICHTING
CHAPITRE 2 – Modifications de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre I^{er} du Code pénal	HOOFDSTUK 2 – Wijzigingen van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van het boek I van het Strafwetboek
Le chapitre 2 apporte des modifications et corrections techniques dans le livre I ^{er} du nouveau Code pénal. Le détail de ces modifications seront exposées dans le commentaire des articles.	Hoofdstuk 2 brengt wijzigingen en technische correcties aan in Boek I van het nieuwe Strafwetboek. De details van deze wijzigingen zullen worden toegelicht in de artikelsgewijze bespreking.
CHAPITRE 3 – Modifications de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre II du Code pénal	HOOFDSTUK 3 – Wijzigingen van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van het boek II van het Strafwetboek

Le chapitre 3 apporte des modifications et corrections techniques dans les livres Ier et II du nouveau Code pénal. Le détail de ces modifications seront exposées dans le commentaire des articles.	Hoofdstuk 3 brengt wijzigingen en technische correcties aan in Boeken I en II van het nieuwe Strafwetboek. De details van deze wijzigingen zullen worden toegelicht in de artikelsgewijze bespreking.
Par ailleurs, ce chapitre met en œuvre une recommandation du Comité ONU sur les disparitions forcées formulée le 4 avril 2025, à l'issue du dernier exercice de rapportage de la Belgique relatif à la mise en œuvre de la Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées, ratifiée le 2 juin 2011.	Daarnaast geeft dit hoofdstuk uitvoering aan een aanbeveling van het VN-Comité inzake gedwongen verdwijningen, geformuleerd op 4 april 2025, naar aanleiding van de meest recente rapportagecyclus van België over de implementatie van het Internationaal Verdrag inzake de bescherming van alle personen tegen gedwongen verdwijningen, dat werd geratificeerd op 2 juni 2011.
Ce chapitre vise également à transposer partiellement la directive (UE) 2024/1203 du Parlement et du Conseil européen du 11 avril 2024 relative à la protection de l'environnement par le droit pénal et remplaçant les directives 2008/99/CE et 2009/123/CE en apportant une modification à la définition de l'écocide, telle que prévue dans le livre II du Code pénal.	Dit hoofdstuk heeft ook tot doel Richtlijn (EU) 2024/1203 van het Europees Parlement en de Raad van 11 april 2024 gedeeltelijk om te zetten, inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht en tot vervanging van de Richtlijnen 2008/99/EG en 2009/123/EG, door een wijziging aan te brengen in de definitie van ecocide, zoals voorzien in Boek II van het Strafwetboek.
CHAPITRE 4 – Dispositions abrogatoires	CHAPITRE 4 – Opheffingsbepalingen
Ce chapitre abroge les dispositions modificatives et abrogatoires contenues dans les lois du 29 février 2024 introduisant le livre I ^{er} et II du nouveau Code pénal.	Dit hoofdstuk heft de wijzigings- en opheffingsbepalingen op die zijn opgenomen in de wetten van 29 februari 2024, waarmee Boek I en II van het nieuwe Strafwetboek werden ingevoerd.
COMMENTAIRE DES ARTICLES	ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING
CHAPITRE 1^{er} – Disposition générale	HOOFDSTUK 1 – Algemene bepaling

Article 1^{er}	Artikel 1
Conformément à l'article 83 de la Constitution, l'article premier précise que le projet de loi règle des matières visées à l'article 74 de la Constitution.	Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet bepaalt artikel 1 dat het wetsontwerp de aangelegenheden regelt bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.
Art. 2	Art. 2
L'article 2 a pour objet de satisfaire à l'obligation d'intégrer dans le texte de transposition une référence à la directive transposée.	Artikel 2 heeft tot doel te voldoen aan de verplichting om in de omzettingstekst een verwijzing op te nemen naar de omgezette richtlijn.
CHAPITRE 2 – Modifications de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre I^{er} du Code pénal	HOOFDSTUK 2 – Wijzigingen van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van het boek I van het Strafwetboek
Art. 3	Art. 3
Cette disposition apporte une correction d'ordre terminologique dans le texte néerlandais de l'article 42 où le terme « geneesheer » est remplacé par le terme « arts »	Deze bepaling brengt een terminologische correctie aan in de Nederlandstalige tekst van artikel 42, waarbij de term 'geneesheer' wordt vervangen door 'arts'.
Art. 4	Art. 4
Cette disposition modifie l'article 47, alinéa 5, du Code pénal qui détermine quand prend cours la condamnation de déchéance. Il est prescrit que cette période prend cours le jour où la condamnation est passée en force de chose jugée. Cette peine ne produit cependant pas ses effets quand le condamné exécute sa peine d'emprisonnement ou sa peine de traitement sous privation de liberté. Le texte souligne que cette règle ne s'applique pas à la peine de surveillance électronique et aux périodes de libération conditionnelle ou provisoire.	Deze bepaling wijzigt artikel 47, lid 5, van het Strafwetboek, dat bepaalt wanneer een veroordeling tot ontzetting ingaat. Er wordt bepaald dat deze periode begint op de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is getreden. Deze straf zal niettemin niet ten uitvoer worden gelegd zolang de veroordeelde zijn gevangenisstraf of de behandeling onder vrijheidsberoving uitvoert. In de tekst wordt benadrukt dat deze regel niet van toepassing is op de straf onder elektronisch toezicht en de periodes van voorwaardelijke of voorlopige invrijheidstelling.
Cet article aligne la terminologie utilisée à l'article 47, alinéa 5, du Code pénal pour	Dit artikel stemt de in artikel 47, vijfde lid, van het Strafwetboek ter omschrijving van de

<p>circonscrire les modalités d'exécution des peines, sur celle du texte de référence, à savoir la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution des peines. En outre, cet article ajoute la notion de « libération sous surveillance » à l'énumération (des périodes pendant lesquelles le délai de cinq ans n'est pas suspendu), cette notion étant employée dans ladite loi pour désigner la libération conditionnelle dans le cadre de l'exécution de la mise à disposition du tribunal de l'application des peines.</p>	<p>strafuitvoeringsmodaliteiten gebruikte terminologie af op de terminologie van de referentietekst, zijnde de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten. Tevens voegt dit artikel de notie 'invrijheidsstelling onder toezicht' toe aan de opsomming (van periodes gedurende dewelke de periode van 5 jaar niet geschorst is), wat in laatstgenoemde wet de term is gebruikt ter omschrijving van een voorwaardelijke invrijheidsstelling in het kader van de uitvoering van de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank.</p>
<p>Cet article détermine donc de manière plus précise les périodes pendant lesquelles l'exécution de la peine de déchéance n'est pas suspendue.</p>	<p>In dit artikel worden daarom de periodes waarin de tenuitvoerlegging van de ontzetting niet is opgeschort, nauwkeuriger omschreven.</p>
Art. 5	Art. 5
<p>Cet article aligne la terminologie utilisée à l'article 48, alinéa 2, du Code pénal pour circonscrire les modalités d'exécution des peines, sur celle du texte de référence, à savoir la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution des peines. En outre, cet article ajoute la notion de « libération sous surveillance » à l'énumération (des périodes pendant lesquelles le délai de cinq ans n'est pas suspendu), cette notion étant employée dans ladite loi pour désigner la libération conditionnelle dans le cadre de l'exécution de la mise à disposition du tribunal de l'application des peines.</p>	<p>Dit artikel stemt de in artikel 48, tweede lid, van het Strafwetboek ter omschrijving van de strafuitvoeringsmodaliteiten gebruikte terminologie af op de terminologie van de referentietekst, zijnde de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten. Tevens voegt dit artikel de notie 'invrijheidsstelling onder toezicht' toe aan de opsomming (van periodes gedurende dewelke de periode van 5 jaar niet geschorst is), wat in laatstgenoemde wet de term is gebruikt ter omschrijving van een voorwaardelijke invrijheidsstelling in het kader van de uitvoering van de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank.</p>
Art. 6	Art. 6
<p>Cet article aligne la terminologie utilisée à l'article 49, alinéa 4, du Code pénal pour circonscrire les modalités d'exécution des peines, sur celle du texte de référence, à savoir la loi du 17 mai 2006 relative au statut</p>	<p>Dit artikel stemt de in artikel 49, vierde lid, van het Strafwetboek ter omschrijving van de strafuitvoeringsmodaliteiten gebruikte terminologie af op de terminologie van de referentietekst, zijnde de wet van 17 mei</p>

juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution des peines. En outre, cet article ajoute la notion de « libération sous surveillance » à l'énumération (des périodes pendant lesquelles le délai de cinq ans n'est pas suspendu), cette notion étant employée dans ladite loi pour désigner la libération conditionnelle dans le cadre de l'exécution de la mise à disposition du tribunal de l'application des peines.	2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten. Tevens voegt dit artikel de notie 'invrijheidsstelling onder toezicht' toe aan de opsomming (van periodes gedurende dewelke de periode van 5 jaar niet geschorst is), wat in laatstgenoemde wet de term is gebruikt ter omschrijving van een voorwaardelijke invrijheidsstelling in het kader van de uitvoering van de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank.
Art. 7	Art. 7
L'article 50 est modifié sur deux points.	Artikel 50 van het Strafwetboek wordt op twee punten gewijzigd.
Premièrement, il est prévu dans l'ajout d'une motivation spéciale en cas du prononcé d'une interdiction de résidence, de lieu ou de contact, telle que prévue à l'article 189 du nouveau Code en matière d'abus et d'exploitation sexuelle. Il s'agit de tenir compte de la gravité des faits et de la capacité de réinsertion du condamné, comme le prévoyait depuis 2012, l'article 382bis, 4°, avant son abrogation par la loi de 2022 sur le droit pénal sexuel, et comme le prévoit l'article 417/58 actuel. La motivation est en outre étendue au risque de récidive qui était prévu à l'article 382quater du Code relatif à la transmission du jugement à l'employeur en matière de corruption de la jeunesse et de la prostitution, avant son abrogation par la loi de 2022.	Vooreerst wordt voorzien in de toevoeging van een bijzondere motivering indien een verblijfs-, plaats- of contactverbod wordt opgelegd, zoals bepaald in artikel 189 van het nieuwe Wetboek in gevallen van seksueel misbruik en seksuele uitbuiting. Het doel is om rekening te houden met de ernst van het misdrijf en het vermogen van de dader om te re-integreren in de maatschappij, zoals vroeger vanaf 2012 voorzien in artikel 382bis, 4°, voor de wet van 2022 inzake het seksuele strafrecht, en in huidige artikel 417/58. De motivatie is ook uitgebreid tot het risico van recidive, dat was opgenomen in artikel 382quater van het Wetboek m.b.t. de mededeling van het vonnis aan de werkgever inzake corruptie van jongeren en prostitutie, voordat het werd ingetrokken door de wet van 2022.
Lors de la réforme du Code pénal, cette peine a été reproduite dans la partie 1 du Code pénal, dans le projet avec la mention « dans les cas déterminés par la loi », donc limitée et non comme une peine de portée générale (l'article 189 du nouveau code pénal était un tel « cas déterminé par la loi », incluant donc la justification spéciale). Au cours des débats parlementaires, un amendement a été déposé (amendement n° 15 Proposition, page 10) pour en faire une peine de portée générale, sans condition.	Bij de hervorming van het Strafwetboek werd deze straf overgenomen in Deel 1 Strafwetboek, in het ontwerp met de vermelding 'in de bij wet bepaalde gevallen', dus gelimiteerd en niet als een straf met algemene draagwijdte (artikel 189 nieuw Strafwetboek was zulks 'in de wet bepaald geval', inclusief dus de bijzondere motivering). Tijdens de parlementaire debatten werd een amendement ingediend (amendement n° 15 Voorstel, pagina 10) om er een straf met algemene draagwijdte van te maken, zonder voorwaarde.

Cela conduit à une situation disproportionnée, étant donné que l'article 50 a une portée générale sans motivation et que l'article 189 prévoit une motivation spéciale.	Dit leidt tot een disproportioneel situatie, gezien artikel 50 een algemeen draagwijdte zonder motivatie heeft en artikel 189 in een bijzondere motivatie voorziet.
Vu sa portée générale, l'article ainsi complété rend superflu l'article 189 en matière d'abus et d'exploitation sexuelle, qui peut être abrogé.	Gelet op de algemene strekking maakt het aldus vervulde artikel het artikel 189 overbodig met betrekking tot seksueel misbruik en seksuele uitbuiting, dat kan opgeheven worden.
Deuxièmement, cet article aligne la terminologie utilisée à l'alinéa 2 pour circonscrire les modalités d'exécution des peines, sur celle du texte de référence, à savoir la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution des peines. En outre, cet article ajoute la notion de « libération sous surveillance » à l'énumération (des périodes pendant lesquelles le délai de cinq ans n'est pas suspendu), cette notion étant employée dans ladite loi pour désigner la libération conditionnelle dans le cadre de l'exécution de la mise à disposition du tribunal de l'application des peines.	Op de tweede plaats stemt dit artikel de in het tweede lid, ter omschrijving van de strafuitvoeringsmodaliteiten gebruikte terminologie af op de terminologie van de referentietekst, zijnde de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten. Tevens voegt dit artikel de notie 'invrijheidsstelling onder toezicht' toe aan de opsomming (van perioden gedurende dewelke de periode van 5 jaar niet geschorst is), wat in laatstgenoemde wet de term is gebruikt ter omschrijving van een voorwaardelijke invrijheidsstelling in het kader van de uitvoering van de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank.
Art. 8	Art. 8
Cette disposition vise à apporter une correction technique à l'article 53 du livre I ^{er} du nouveau Code pénal, portant sur la confiscation.	Het doel van deze bepaling is een technische correctie aan te brengen in artikel 53 van Boek I van het nieuwe Strafwetboek, dat betrekking heeft op de verbeurdverklaring.
Dans le paragraphe 5, on parle des avantages patrimoniaux tirés directement de l'infraction alors que dans le paragraphe 2, on utilise la terminologie « des avantages patrimoniaux tirés de l'infraction ».	In paragraaf 5 wordt verwezen naar de vermogensbestanddelen die rechtstreeks uit het misdrijf zijn verkregen, terwijl in paragraaf 2 de terminologie "de vermogensvoordelen die uit het misdrijf zijn verkregen," wordt gebruikt.
L'article harmonise la terminologie du paragraphe 5 avec celle du paragraphe 2 en supprimant le mot « directement ».	Het artikel harmoniseert de terminologie van paragraaf 5 met die van paragraaf 2 door het woord "rechtstreeks" te schrappen.

Art. 9	Art. 9
<p>Cette disposition vise à apporter une correction technique à l'article 54 du livre I^{er} du nouveau Code pénal, portant sur la confiscation élargie. Sont visées par l'article 54, les infractions d'accès non autorisé externe dans un système informatique et d'accès non autorisé interne dans un système informatique mais pas l'infraction aggravée. Le champ d'application est dès lors étendu pour également viser l'infraction aggravée, telle que prévue à l'article 526.</p>	<p>Deze bepaling beoogt een technische correctie aan te brengen in artikel 54 van boek I van het nieuwe Strafwetboek betreffende de verruimde verbeurdverklaring. Artikel 54 heeft betrekking op de overtredingen van externe hacking en interne hacking, maar niet op de verzwaarde overtreding. Het toepassingsgebied wordt daarom uitgebreid om ook de verzwaarde overtreding te omvatten, zoals voorzien in artikel 526.</p>
Art. 10	Art. 10
<p>La présente disposition modifie l'article 56, § 2, alinéa 3, du nouveau Code pénal. Eu égard aux diverses formes que peut revêtir la peine de prestation en faveur de la communauté (telles que la mise à disposition d'un budget auprès de l'instance désignée, l'organisation d'une formation auprès de cette instance moyennant un budget déterminé, ou encore l'exécution de travaux d'amélioration auprès de ladite instance dans la limite d'un budget donné), il est jugé opportun que le juge du fond détermine lui-même la concrétisation de la peine, de sorte que la personne morale condamnée soit informée de manière précise de la teneur de la sanction acceptée. Dans sa rédaction actuelle, la disposition prévoit que le juge peut donner des indications concrètes quant à la mise en œuvre de la peine. Il est proposé de modifier cette formulation afin de prévoir que le juge donne ces indications concrètes. En ce qui concerne les modalités d'exécution proprement dites, une marge d'appréciation est maintenue afin de permettre une certaine souplesse au stade de l'exécution de la peine.</p>	<p>Deze bepaling wijzigt artikel 56, § 2, derde lid van het nieuwe Strafwetboek. Gelet op de diverse vormen die een dienstverleningsstraf aan de gemeenschap kan aannemen (het ter beschikking stellen van een budget aan de aangeduide instantie, voor een bepaald budget een opleiding organiseren bij de aangeduide instantie, voor een bepaald budget verbeteringswerken laten uitvoeren bij de aangeduide instantie), is het gepast dat de vonnisrechter ook de concrete invulling van de straf beslist zodat de veroordeelde rechtspersoon weet met welke straf hij instemt. Actueel is deze bepaling geformuleerd als dat de vonnisrechter concrete aanwijzingen kan geven omtrent de concrete invulling. Er wordt dus voorgesteld deze aldus te formuleren dat de vonnisrechter deze concrete aanwijzingen geeft. Met betrekking tot de concrete uitvoeringsmodaliteiten wordt de marge gelaten om dit te kunnen bepalen, zodat op het niveau van de uitvoering van deze straf er enige marge is.</p>
Art. 11	Art. 11
<p>Cet article vise la possibilité de prononcer, dans l'article 59 du Code pénal, une fermeture temporaire (mot ajouté) ou définitive, et il aligne la terminologie utilisée sur celle de l'article 188 du nouveau Code</p>	<p>Dit artikel voorziet in de mogelijkheid om een tijdelijke (toegevoegd woord) of definitieve sluiting uit te spreken in artikel 59 van het Strafwetboek, en stemt de gebruikte terminologie af op die van artikel 188 van het nieuwe Wetboek (activiteit "die verband</p>

(« activité liée à celle qui a conduit à la commission de l'infraction »).	houdt met degene die geleid heeft tot het plegen van het misdrijf»).
Art. 12	Art. 12
<p>et article apporte deux modifications à l'article 60 du Code pénal. Tout d'abord, cet article aligne la terminologie utilisée à l'article 60 du Code pénal pour circonscrire les modalités d'exécution des peines, sur celle du texte de référence, à savoir la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution des peines. En outre, cet article ajoute la notion de « libération sous surveillance » à l'énumération (des périodes pendant lesquelles le délai de cinq ans n'est pas suspendu), cette notion étant employée dans ladite loi pour désigner la libération conditionnelle dans le cadre de l'exécution de la mise à disposition du tribunal de l'application des peines.</p>	<p>Dit artikel brengt twee wijzigingen aan in artikel 60 van het Strafwetboek. Eerst, stemt dit artikel de in artikel 60 van het Strafwetboek ter omschrijving van de strafuitvoeringsmodaliteiten gebruikte terminologie af op de terminologie van de referentietekst, zijnde de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten. Tevens voegt dit artikel de notie 'invrijheidsstelling onder toezicht' toe aan de opsomming (van perioden gedurende dewelke de periode van 5 jaar niet geschorst is), wat in laatstgenoemde wet de term is gebruikt ter omschrijving van een voorwaardelijke invrijheidsstelling in het kader van de uitvoering van de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank.</p>
<p>L'alinéa 2 de l'article 60 instaure une récidive générale, obligatoire et perpétuelle pour les personnes qui ont été antérieurement condamnées à une peine de niveau 7 ou 8 et qui sont à nouveau poursuivis d'une infraction de niveau 7. Il est prévu que le minimum de la peine est porté à un emprisonnement de vingt-deux ans ou un traitement sous privation de liberté de dix-sept ans. Le texte est silencieux quant aux conséquences d'une récidive commise dans les mêmes conditions pour une personne morale. L'article vient compléter l'alinéa 2 en prévoyant que, dans cette hypothèse, le minimum de la peine est porté à une amende de 2.080.000 euros pour les personnes morales. En effet, si l'on ajoute proportionnellement la même majoration de peine pour les personnes morales que pour les personnes physiques (c'est-à-dire 2/10 de la différence entre la peine minimale et la peine maximale), l'amende minimale pour les personnes morales devrait s'élever à 2 080 000 euros.</p>	<p>Lid 2 van artikel 60 voert een algemene, verplichte en levenslange recidive in voor personen die eerder zijn veroordeeld tot een straf van niveau 7 of 8 en die opnieuw worden vervolgd voor een strafbaar feit van niveau 7. Er wordt bepaald dat de minimumstraf wordt verhoogd tot een gevangenisstraf van tweeëntwintig jaar of een behandeling onder vrijheidsberoving van zeventien jaar. De tekst zwijgt over de gevolgen van recidive door een rechtspersoon onder dezelfde omstandigheden. Het artikel vult lid 2 aan door te bepalen dat in dit geval de minimumstraf wordt verhoogd tot een geldboete van 2 080 000 euro voor rechtspersonen. Wanneer verhoudingsgewijs eenzelfde strafverhoging voor de rechtspersoon als voor natuurlijke personen wordt toegevoegd (nl. 2/10 van het verschil tussen minimum- en maximumstraf) zou voor rechtspersonen de minimumgeldboete moeten komen op 2.080.000 euro.</p>

Art. 13	Art. 13
<p>Cette disposition apporte deux modifications à l'article 62, § 3, alinéa 1^{er}. Tout d'abord, une correction d'ordre terminologique est apportée dans la version néerlandaise du texte.</p>	<p>Deze bepaling brengt twee wijzigingen aan in artikel 62, § 3, eerste lid. Ten eerste is er een terminologische correctie doorgevoerd in de Nederlandstalige versie van de tekst.</p>
<p>Ensuite, cette disposition vise à compléter l'article 62, § 3, du nouveau Code pénal par la phrase suivante : « En aucun cas, la peine prononcée ne peut excéder le maximum du cumul des peines pouvant être prononcées en cas de jugement non simultané. ».</p>	<p>Vervolgens, strekt deze bepaling tot aanvulling van artikel 62, § 3, van het nieuwe Strafwetboek met de volgende zin: "In geen geval mag de opgelegde straf hoger zijn dan het maximale cumulatieve straftotaal dat bij een niet-gelijktijdige berechting kan worden opgelegd".</p>
<p>Il est proposé d'effectuer cet ajout pour des raisons de cohérence et afin d'éviter que les règles de concours ne diffèrent selon que les infractions sont jugées simultanément ou non simultanément. Avec cette modification de l'article 62, le concours d'une infraction punissable de niveau 2 avec une infraction punissable d'un niveau supérieur ne peut conduire à l'application d'un niveau supérieur lorsque le cumul entre le maximum de la peine d'emprisonnement applicable dans le niveau 2 et la peine du niveau supérieur débouche sur une aggravation de la peine excédant la maximum de la peine d'emprisonnement maximale prévue dans le niveau 2, à savoir trois ans¹.</p>	<p>Er wordt voorgesteld deze toevoeging te maken om redenen van coherentie en om te vermijden dat de regels inzake samenloop verschillen naargelang de misdrijven gelijktijdig dan wel afzonderlijk worden berecht. Met deze wijziging van artikel 62 kan de samenloop van een strafbaar feit van niveau 2 met een misdrijf van een hoger niveau niet leiden tot de toepassing van een hoger strafniveau wanneer de cumulatie van de maximale gevangenisstraf die geldt voor niveau 2 en de straf van het hogere niveau resulteert in een verzwaring van de straf die het maximum van de voor niveau 2 voorziene gevangenisstraf, namelijk drie jaar, overschrijdt².</p>
<p>Concrètement, la situation visée est celle où une infraction de niveau 2 coexiste avec une infraction punissable d'une peine de niveau 3, 4 ou 5. En cas de concours entre une infraction de niveau 2 et une infraction, la peine maximale encourue différerait selon que le jugement est simultané ou non. En cas de jugement simultané, le niveau de peine retenu serait le niveau 4 (à savoir, un maximum de 10 ans), qui correspond soit au niveau de peine le plus élevé soit à la peine augmentée d'un niveau (voir article 62, § 3, avant la modification proposée). En cas de jugement non simultané, si l'infraction de niveau 3 est jugée en premier et que le juge impose la peine maximale de 5 ans, puis que l'infraction de niveau 2 est jugée</p>	<p>Zeer concreet wordt de situatie geviseerd waarin een misdrijf van niveau 2 in samenloop komt met een misdrijf dat strafbaar is met een straf van niveau 3, 4 of 5. In geval van samenloop tussen een misdrijf van niveau 2 en een misdrijf van een hoger niveau, zou de maximumstraf verschillen naargelang de berechting gelijktijdig dan wel afzonderlijk plaatsvindt. Bij gelijktijdige berechting zou het strafniveau dat wordt toegepast niveau 4 zijn (namelijk een maximum van 10 jaar gevangenisstraf), wat overeenkomt met het hoogste strafniveau of met een straf die met één niveau wordt verhoogd (zie artikel 62, § 3, vóór de voorgestelde wijziging). Bij niet-gelijktijdige berechting, indien het misdrijf</p>

¹ D. VANDERMEERSCH, J. ROZIE et J. DE HERDT, Le livre I^{er} du nouveau Code pénal. Les principes généraux du droit pénal revisités, Bruxelles, La Charte, 2024, p. 325.

² D. VANDERMEERSCH, J. ROZIE et J. DE HERDT, Le livre I^{er} du nouveau Code pénal. Les principes généraux du droit pénal revisités, Brussel, La Charte, 2024, p. 325.

ultérieurement, le juge pourrait encore imposer la peine maximale de niveau 2, soit une peine d'emprisonnement de trois ans. Au total, la personne concernée pourrait donc recevoir une peine maximale de 8 ans de prison en cas de jugement non simultané. Grâce à l'ajout proposé, l'inégalité entre les deux situations disparaît, puisque le juge, en cas de jugement simultané, pourrait également imposer une peine maximale de 8 ans.	van niveau 3 eerst wordt beoordeeld en de rechter de maximumstraf van 5 jaar oplegt, en het misdrijf van niveau 2 pas later wordt beoordeeld, dan kan de rechter daarvoor nog maximaal de straf van niveau 2 opleggen, zijnde een gevangenisstraf van 3 jaar. In totaal zou de betrokkene bij niet-gelijktijdige berechting dus maximaal 8 jaar gevangenisstraf kunnen krijgen. Door de voorgestelde toevoeging verdwijnt deze ongelijkheid, aangezien de rechter in geval van gelijktijdige berechting dan ook maximaal 8 jaar zou kunnen opleggen.
Art. 14	Art. 14
Plusieurs modifications sont apportées à l'article 64 du nouveau Code pénal. D'abord, la disposition en projet précise que le consentement peut également être donné par l'avocat – comme c'est déjà le cas dans la pratique actuelle – et doit être donné en connaissance de cause.	Er worden meerdere wijzigingen aangebracht aan artikel 64 van het nieuwe Strafwetboek. In de eerste plaats verduidelijkt de voorgestelde bepaling dat de toestemming ook door de advocaat kan worden gegeven – zoals dat vandaag al in de praktijk gebeurt – en dat deze toestemming met kennis van zaken moet worden verleend.
Par ailleurs, la modification proposée vise à prévoir l'hypothèse de la révocation de la suspension du prononcé pour la personne morale en se référant à l'article 18 <i>bis</i> , 5 ^{ème} tiret, de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, qui prévoit 500 euros (x8 = 4000 euros) à la place d'un mois. Comme le seuil a été porté à six mois d'emprisonnement pour les personnes physiques, soit le seuil minimum de peine de niveau 2, il est proposé de fixer ce montant à plus de 20 000 euros.	Bovendien, beoogt de voorgestelde wijziging de mogelijkheid te voorzien tot herroeping van de opschorting van de uitspraak voor rechtspersonen, door te verwijzen naar artikel 18 <i>bis</i> , vijfde streepje, van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, waarin een bedrag van 500 euro (x8 = 4000 euro) wordt voorzien in plaats van een maand. Aangezien de drempel voor natuurlijke personen is verhoogd tot zes maanden gevangenisstraf, zijnde de minimumstraf van niveau 2, wordt voorgesteld dit bedrag vast te leggen op meer dan 20.000 euro.
Enfin, il y a également lieu de prévoir la révocation de la suspension en matière de roulage comme c'est prévu à l'article 13, 1 ^{er} <i>bis</i> , alinéa 2, de la loi du 29 juin 1964. Par rapport à ce qui est prévu dans la loi du 29 juin 1964, l'article 107/1 qui porte sur l'homicide dans le cadre de la circulation aggravé est intégré à la liste des infractions, telle que prévue dans le projet portant diverses dispositions techniques et urgentes.	Daarnaast dient ook de herroeping van de opschorting op het gebied van verkeersrecht te worden voorzien, zoals bepaald in artikel 13, 1 ^{er} <i>bis</i> , tweede lid, van de wet van 29 juni 1964. "Ten opzichte van wat is voorzien in de wet van 29 juni 1964, wordt artikel 107/1, dat betrekking heeft op verzwaard doding in het verkeer, opgenomen in de lijst van misdrijven, zoals voorzien bij de wetsontwerp houdende diverse technische en dringende bepalingen.

Art. 15	Art. 15
<p>Plusieurs modifications sont apportées à l'article 65 du nouveau Code pénal relatif au sursis à l'exécution des peines. L'article prévoit tout d'abord de modifier le paragraphe 1^{er}, alinéa 2. Cette disposition détermine quelles sont les peines qui ne peuvent pas faire l'objet d'un sursis. Certaines peines visées concerne les personnes morales comme la peine de probation. Par cohérence, il y a lieu d'y ajouter la peine de prestation en faveur de la communauté qui est une peine applicable aux personnes morales et qui correspond à la peine de travail pour les personnes physiques.</p>	<p>In artikel 65 van het nieuwe wetboek van strafrecht zijn een aantal wijzigingen aangebracht met betrekking tot het uitstel van de tenuitvoerlegging van de straffen. Ten eerste wijzigt het artikel lid 1, tweede alinea. Deze bepaling bepaalt welke straffen niet kunnen worden uitgesteld. Sommige van de straffen in kwestie hebben betrekking op rechtspersonen, zoals de probatiestraf. Met het oog op de samenhang moet de dienstverleningsstraf ten gunste van de gemeenschap worden toegevoegd, een straf die van toepassing is op rechtspersonen en die overeenkomt met de werkstraf voor natuurlijke personen.</p>
<p>D'autres modifications proposées visent à prévoir l'hypothèse de la révocation du sursis pour la personne morale en se référant à l'article 18bis, 7^{ème} tiret, de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, qui prévoit un montant de 12 000 euros (x 8 = 96 000 euros) au lieu de six mois. Comme le seuil est porté à 18 mois au lieu de six mois, cela devrait donner 96.000 euros x 3 = 288.000 euros mais cela s'approche du maximum de la peine de niveau 2. Il pourrait être considéré que 18 mois représente la moitié du maximum de la peine de niveau 2 et que, pour les personnes morales, la moitié de l'amende maximale, soit 180.000 euros, pourrait être retenue.</p>	<p>Andere voorgestelde wijzigingen beogen het voorzien van de mogelijkheid tot herroeping van het uitstel voor rechtspersonen, door te verwijzen naar artikel 18bis, zevende streepje, van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, waarin een bedrag van 12.000 euro (x8 = 96.000 euro) wordt voorzien in plaats van zes maanden. Aangezien de drempel is verhoogd tot 18 maanden in plaats van zes maanden, zou dit leiden tot 96.000 euro x3 = 288.000 euro, maar dit benadert het maximum van de straf van niveau 2. Er kan worden overwogen dat 18 maanden de helft van het maximum van de straf van niveau 2 vertegenwoordigt en dat, voor rechtspersonen, de helft van de maximale geldboete, namelijk 180.000 euro, kan worden gehanteerd.</p>
<p>Un seuil minimal doit être prévu pour la nouvelle condamnation. Pour les personnes physiques, ce seuil est implicitement prévu dès lors que la mesure ne peut s'appliquer qu'en cas de peine d'emprisonnement ne dépassant pas 18 mois, ce qui correspond nécessairement à une peine de niveau 2 au minimum (étant donné que l'emprisonnement n'est pas prévu pour les peines de niveau 1). Par cohérence, un seuil équivalent doit être expressément prévu pour les personnes morales, à savoir une peine d'un niveau au moins égal à 2, soit une amende de minimum 20 000 euros.</p>	<p>Voor wat betreft de nieuwe veroordeling moet er een minimumdrempel worden ingevoerd. Voor natuurlijke personen is deze drempel impliciet opgenomen, aangezien de maatregel enkel van toepassing is bij een veroordeling tot een gevangenisstraf van ten hoogste 18 maanden, wat impliceert dat het minimaal om een straf van niveau 2 moet gaan (aangezien een gevangenisstraf niet mogelijk is binnen niveau 1). Voor rechtspersonen moet dus om redenen van coherentie uitdrukkelijk een gelijkaardige drempel worden opgenomen, namelijk een veroordeling tot een straf van minstens niveau 2, dat wil zeggen een geldboete van minimaal 20.000 euro.</p>

Il y a également lieu de prévoir la révocation du sursis en matière de roulage comme c'est prévu à l'article 14, 1 ^{er} ter de la loi du 29 juin 1964.	Daarnaast dient ook de herroeping van het uitstel op het gebied van verkeersrecht te worden voorzien, zoals bepaald in artikel 14, 1 ^{er} ter, van de wet van 29 juni 1964
Enfin, l'article reprend la modification que le projet de loi portant diverses dispositions techniques et urgentes apporte à l'article 14, § 3, de la loi du 29 juin 1964. Ce projet de loi propose d'allonger les délais de prescription de l'action en révocation du sursis probatoire pour non-respect des conditions imposées. Il est proposé de porter ces délais à trois ans.	Tot slot neemt het artikel de wijziging over die in artikel 14, § 3, van de wet van 29 juni 1964 wordt aangebracht door het wetsontwerp van wet houdende diverse technische en dringende bepalingen. In dit wetsontwerp wordt voorgesteld om de verjaringstermijnen voor de vordering tot herroeping van het probatieuitstel wegens niet-naleving van de opgelegde voorwaarden te verlengen. Er wordt voorgesteld deze termijnen te verlengen tot drie jaar.
La même modification est apportée pour la révocation du sursis en cas d'inobservation grave des conditions de probation générales ou particulières visée à l'article 65, § 4, alinéa 4, du nouveau Code pénal.	Dezelfde wijziging is aangebracht voor de herroeping van het probatie-uitstel in geval van een ernstige niet-naleving van de algemene of bijzondere probatievoorwaarden in artikel 65, § 4, vierde lid, van het nieuwe Strafwetboek.
Art. 16	Art. 16
La modification proposée à l'article 74, § 1 ^{er} , alinéa 2, est une simple reformulation et vise à clarifier que toutes les peines prononcées pour le génocide, crime contre l'humanité ou crime de guerre sont imprescriptible, en ce compris les peines de niveau 3, 2 et 1.	De voorgestelde wijziging in artikel 74, § 1, tweede lid, is een loutere herformulering en heeft tot doel te verduidelijken dat alle straffen uitgesproken voor genocide, misdaden tegen de menselijkheid of oorlogsmisdaden onverjaarbaar zijn, inclusief de straffen van niveau 3, 2 en 1.
Un nouveau paragraphe 3 vient compléter l'article 74. Cette disposition reprend l'article 18, § 2, de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation qui règle la prescription des peines prononcées avec sursis. Il s'agit d'un oubli qu'il convient de corriger.	Artikel 74 wordt aangevuld met een nieuwe paragraaf 3. Deze bepaling neemt artikel 18, § 2, van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie over, dat de verjaring van de straffen die met uitstel zijn uitgesproken. Dit is een nalatigheid die moet worden rechtgezet.
Art. 17	Art. 17
Cette disposition abroge le délai d'entrée en vigueur différé pour la modification qui était prévue à l'article 71 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à	Deze bepaling heft de uitgestelde inwerkingtredingstermijn op voor de wijziging die was voorzien in artikel 71 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer

la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine. Celui-ci n'est plus nécessaire puisque cette modification ne sera pas reprise dans la loi du 29 février introduisant le livre I ^{er} du Code pénal.	toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten. Deze termijn is niet langer nodig, aangezien deze wijziging niet zal worden opgenomen in de wet van 29 februari tot invoering van Boek I van het Strafwetboek.
CHAPITRE 3 – Modifications de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre II du Code pénal	HOOFDSTUK 3 – Wijzigingen van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van het boek II van het Strafwetboek
Art. 18	Art. 18
Cette disposition apporte une correction d'ordre technique tant dans la version française que dans la version néerlandaise de l'article 79, 5°.	Deze bepaling brengt een technische correctie aan in zowel de Franse versie als de Nederlandse versie van artikel 130. De inhoud van het artikel komt aldus overeen met de titel.
Une erreur de forme s'est glissée dans l'article 79, 5° et ce, par rapport au projet de loi introduisant le livre II du Code pénal qui a été déposé au parlement (<i>Doc. parl.</i> , 2022-2023, doc. n° 55-3518/001, p.656). La définition doit comporter deux subdivisions (a) et b)) avec, à l'intérieur de la première subdivision, plusieurs tiret exprimant une pensée. A la suite d'une erreur formelle, tout a été scindé par des tirets de pensée, ce qui rend l'ensemble inintelligible.	Er is een vormfout geslopen in artikel 79, 5°, met betrekking tot het wetsontwerp tot invoering van boek II van het Strafwetboek, dat in het Parlement is ingediend (<i>Parl. st.</i> , 2022-2023, doc. nr. 55-3518/001, blz. 656). De definitie moet twee onderverdelingen hebben (a) en b)) met, binnen de eerste onderverdeling, verschillende streepjes die een gedachte uitdrukken. Als gevolg van een vormfout is het geheel opgesplitst door gedachtestreepjes, waardoor het geheel onbegrijpelijk is.
Le présent article propose de remplacer le point 5° de l'article 79 et de reprendre la version du texte déposée au parlement.	Dit artikel vervangt punt 5° van artikel 79 en geeft de versie van de bij het Parlement ingediende tekst weer.
Art. 19	Art. 19
Cet article vise tout d'abord à apporter une correction technique au texte néerlandais de l'article 89 relatif au crime contre l'humanité. Alors que l'article 83 utilise l'expression de de « misdaad tegen de mensheid », l'article 89 emploie la formulation « misdaad tegen de menselijkheid. Cette adaptation permet d'harmoniser la terminologie entre les articles 83 et 89 du nouveau Code pénal.	Dit artikel beoogt vooreerst een technische correctie aan te brengen in de Nederlandse tekst van artikel 89 betreffende "misdaden tegen de menselijkheid". Terwijl artikel 83 terecht de term « misdaad tegen de mensheid » gebruikt, hanteert artikel 89 de formulering « misdaad tegen de menselijkheid ». Met deze aanpassing wordt de terminologie in de artikelen 83 en 89 van het nieuwe Strafwetboek geharmoniseerd.

En plus, cette disposition vise à supprimer la cause d'excuse atténuante prévue à l'article 89, § 2, du nouveau code pénal liée à la libération d'une victime de disparition forcée.	Deze bepaling strekt er verder toe de strafverminderende verschoningsgrond te schrappen die is opgenomen in artikel 89, § 2, van het nieuwe Strafwetboek en die verband houdt met de vrijlating van een slachtoffer van een gedwongen verdwijning.
Celle-ci a été prévue à la suggestion de la Commission de réforme du Code pénal afin d'encourager la cessation de l'infraction et la libération de la victime, et ce, par analogie aux dispositions prévues pour l'enlèvement. Elle a pour effet d'amoindrir la peine encourue de deux niveaux (passant du niveau 6 au niveau 4).	Deze werd ingevoerd op voorstel van de Hervormingscommissie van het Strafwetboek, met als doel het bevorderen van het stopzetten van het misdrijf en het vrijlaten van het slachtoffer, analoog aan de bepalingen die gelden bij ontvoering. Het gevolg ervan is dat de op te leggen straf met twee niveaus wordt verlaagd (van niveau 6 naar niveau 4).
La suppression de cette cause d'excuse atténuante met en œuvre une recommandation du Comité ONU sur les disparitions forcées formulée le 4 avril 2025, à l'issue du dernier exercice de rapportage de la Belgique relatif à la mise en œuvre de la Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées, ratifiée le 2 juin 2011.	De opheffing van deze strafverminderende verschoningsgrond geeft uitvoering aan een aanbeveling van het VN-Comité inzake gedwongen verdwijningen, geformuleerd op 4 april 2025, naar aanleiding van de meest recente rapportagecyclus van België over de implementatie van het Internationaal Verdrag inzake de bescherming van alle personen tegen gedwongen verdwijningen, dat werd geratificeerd op 2 juni 2011.
Selon la logique suivie par le Comité ONU, une disparition forcée ne devrait pas être punie d'une peine plus légère en cas de libération de la victime endéans les 5 jours, comme c'est actuellement prévu dans le Livre II du nouveau Code pénal, car cela semble créer des catégories de phénomènes de moindre gravité :	Volgens de logica van het VN-Comité mag een gedwongen verdwijning niet lichter worden bestraft in het geval van vrijlating van het slachtoffer binnen de vijf dagen, zoals momenteel bepaald in Boek II van het nieuwe Strafwetboek, omdat dit de indruk zou kunnen wekken dat er sprake is van minder ernstige vormen van het fenomeen:
<i>« Rappelant sa déclaration conjointe avec le Groupe de travail sur les disparitions forcées et involontaires sur les « disparitions forcées de courte durée », dans laquelle il est souligné que « quelle que soit sa durée, toute disparition forcée entraîne de graves préjudices et de graves conséquences pour les personnes disparues et leur famille, et pose des difficultés pratiques en ce qui concerne la protection de ces personnes et la défense de leurs droits », le Comité recommande à l'État Partie de modifier l'article 89 (par. 2) du nouveau Code pénal afin de supprimer toute référence à un quelconque délai comme élément à prendre en considération lors de la détermination des peines à appliquer, en veillant à ce que les peines prévues tiennent compte de la gravité de l'acte et de ses conséquences,</i>	<i>“Onder verwijzing naar zijn gezamenlijke verklaring met de Werkgroep inzake gedwongen of onvrijwillige verdwijningen over ‘korte gedwongen verdwijningen’, waarin wordt benadrukt dat ‘ongeacht de duur ervan, elke gedwongen verdwijning ernstige schade en ernstige gevolgen met zich meebrengt voor de verdwenen personen en hun familie, en praktische moeilijkheden oplevert voor de bescherming van deze personen en de verdediging van hun rechten’, beveelt het Comité de Staat aan artikel 89, paragraaf 2, van het nieuwe Strafwetboek te wijzigen en elke verwijzing naar een bepaalde termijn als element voor strafbepaling te schrappen. Daarbij moet worden gewaarborgd dat de opgelegde straffen de ernst van de daad en de gevolgen</i>

conformément à l'article 7 (par. 2 a)) de la Convention. » (Observations finales concernant les renseignements complémentaires soumis par la Belgique en application de l'article 29 (par. 4) de la Convention, du 4 avril 2025).	ervan weerspiegelen, overeenkomstig artikel 7, lid 2 a), van het Verdrag." (Vrije vertaling van de eindopmerkingen betreffende de aanvullende informatie verstrekt door België overeenkomstig artikel 29, lid 4, van het Verdrag, van 4 april 2025).
Une renumérotation est nécessaire en raison de l'abrogation qui précède.	Een hernummering is noodzakelijk als gevolg van de voorgaande opheffing.
Art. 20	Art. 20
Cet article vise à transposer l'article 3.3 de la Directive (UE) 2024/1203 du Parlement européen et du Conseil du 11 avril 2024, relative à la protection de l'environnement par le droit pénal et remplaçant les directives 2008/99/CE et 2009/123/CE. Cette directive, bien que ne mentionnant pas explicitement le terme écocide, impose aux États membres de l'Union européenne de sanctionner plus sévèrement certains comportements ayant des conséquences environnementales graves. Selon les considérants de cette directive, « les infractions pénales qualifiées peuvent englober un comportement comparable à un 'écocide' » (considérant 21).	Dit artikel heeft tot doel artikel 3.3 van Richtlijn (EU) 2024/1203 van het Europees Parlement en de Raad van 11 april 2024, inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht en tot vervanging van de Richtlijnen 2008/99/EG en 2009/123/EG om te zetten. Hoewel deze richtlijn de term 'ecocide' niet expliciet vermeldt, verplicht zij de lidstaten van de Europese Unie om bepaalde gedragingen met ernstige milieugevolgen strenger te bestraffen. Volgens de overwegingen van deze richtlijn kunnen "gekwalficeerde strafrechtelijke delicten [...] gedragingen omvatten die vergelijkbaar zijn met 'ecocide'" (overweging 21).
Les comportements énumérés par la directive à l'article 3.2 constituent des infractions qualifiées, au sens de la directive, s'ils causent a) la destruction d'un écosystème d'une taille considérable ou d'une valeur environnementale considérable ou d'un habitat au sein d'un site protégé, ou des dommages étendus et substantiels qui sont soit irréversibles soit durables à un tel écosystème ou habitat; ou b) des dommages étendus et substantiels qui sont soit irréversibles soit durables à la qualité de l'air, du sol ou de l'eau.	De in de richtlijn opgesomde gedragingen in artikel 3.2 vormen gekwalficeerde strafrechtelijke delicten indien dergelijke gedragingen: a) de vernietiging veroorzaken van, of wijdverbreide en aanzienlijke schade die onomkeerbaar of langdurig is aan, een ecosysteem van aanzienlijke omvang of milieuwaarde of een beschermde habitat; of b) wijdverbreide en aanzienlijke schade die onomkeerbaar of langdurig is aan de kwaliteit van lucht, bodem of water.
Bien que la directive ne mentionne pas explicitement le terme écocide, les infractions qualifiées qu'elle définit correspondent à la définition de l'écocide contenue dans le Code pénal belge. En effet, la notion d'écocide, telle qu'intégrée dans le Code pénal, suppose des atteintes graves, étendues et durables à l'environnement. La directive rejoint cette logique en exigeant des sanctions renforcées pour les	Hoewel de richtlijn de term 'ecocide' niet expliciet vermeldt, komen de gekwalficeerde strafrechtelijke delicten die zij definieert overeen met de definitie van ecocide zoals opgenomen in het Belgische Strafwetboek. De notie van ecocide, zoals geïntegreerd in het Strafwetboek, veronderstelt ernstige, grootschalige en langdurige schade aan het milieu. De richtlijn sluit aan bij deze logica door strengere sancties te

comportements visés à l'article 3.2 de la directive.	eisen voor de gedragingen die in artikel 3.2 van de richtlijn worden genoemd.
Toutefois, la définition actuelle du <i>dommage étendu</i> dans le Code pénal ne permet pas de couvrir entièrement la destruction d'un habitat au sein d'un site protégé, tel que défini par la directive (UE) 2024/1203. Cette dernière distingue clairement l'écosystème, qui est une unité fonctionnelle formée d'interactions complexes entre plantes, animaux, champignons et micro-organismes avec leur environnement non vivant, et l'habitat protégé, qui correspond à un espace bénéficiant d'une protection juridique spécifique. Par conséquent, une modification de l'article 94 du Code pénal est nécessaire pour se conformer à la directive et plus spécifiquement pour que la destruction causée à un habitat protégé soit incluse dans la qualification de dommage étendu.	De huidige definitie van grootschalige schade in het Strafwetboek dekt niet volledig de vernietiging van een habitat binnen een beschermd gebied, zoals gedefinieerd door Richtlijn (EU) 2024/1203. Deze richtlijn maakt een duidelijk onderscheid tussen een ecosysteem, dat een functionele eenheid is gevormd door complexe interacties tussen planten, dieren, schimmels en micro-organismen met hun niet-levende omgeving, en een beschermd habitat, dat een specifieke ruimte is die juridische bescherming geniet. Daarom is een wijziging van artikel 94 van het Strafwetboek noodzakelijk om aan de richtlijn te voldoen en meer specifiek om ervoor te zorgen dat de vernietiging van een beschermd habitat wordt opgenomen in de kwalificatie van grootschalige schade.
Concernant la notion de destruction, l'article 94, §1 ^{er} , a) du Code pénal définit le dommage grave comme « les dommages entraînant des changements, perturbations ou atteintes négatives hautement préjudiciables à une quelconque composante de l'environnement ». Cette définition étant plus large et moins stricte que celle de la directive, qui exige explicitement une destruction, une modification n'est pas nécessaire.	Met betrekking tot het begrip vernietiging definieert artikel 94, §1, a) van het Strafwetboek ernstige schade als "schade die leidt tot negatieve zeer nadelige veranderingen, verstoringen of effecten aan enigerlei onderdeel van het milieu". Deze definitie is ruimer en minder strikt dan die van de richtlijn, die expliciet vernietiging vereist, waardoor een wijziging niet noodzakelijk is.
Au même titre que pour un écosystème ou une espèce entière, c'est l'habitat entier qui doit être visé.	Net zoals bij een ecosysteem of een volledige soort, moet het gehele habitat worden gevisé.
Art. 21	Art. 21
Cette disposition apporte une correction d'ordre technique dans la version française de l'article 130. Ainsi, le contenu de l'article correspond à son intitulé.	Deze bepaling brengt een technische correctie aan in de Franse versie van artikel 130. De inhoud van het artikel komt aldus overeen met de titel.
Art. 22	Art. 22
Ces dispositions visent à uniformiser la terminologie utilisée concernant les facteurs aggravants.	Deze bepalingen hebben tot doel de terminologie met betrekking tot verzwarende factoren te uniformiseren.

Art. 23	Art. 23
Cette disposition permet au juge de prononcer l'indignité successorale de l'auteur à l'égard de la victime, en vue d'assurer la cohérence entre le Code pénal et le Code civil. Il s'agit d'une peine accessoire, qui s'applique sans préjudice de la sanction successorale obligatoire prévue à l'article 4.6, § 1 ^{er} , 1°, du Code civil en cas de viol.	Deze bepaling biedt de rechter de mogelijkheid om de dader de onwaardigheid tot erven ten aanzien van het slachtoffer op te leggen, met het oog op de afstemming tussen het Strafwetboek en het Burgerlijk Wetboek. Deze bijkomende straf wordt uitgesproken onverminderd de van rechtswege toepasselijke sanctie bedoeld in artikel 4.6, § 1, 1°, van het Burgerlijk Wetboek in geval van verkrachting.
Art. 24	Art. 24
Cette disposition apporte une correction d'ordre linguistique dans la version néerlandaise de l'article 154 du Code pénal.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in de Nederlandse versie van artikel 154 van het Strafwetboek.
Art. 25	Art. 25
Le commentaire de l'article 150 peut être repris ici.	Het commentaar op artikel 150 is hier te vinden.
Art. 26	Art. 26
L'alinéa 6 de l'article 188 du nouveau Code pénal est abrogé car il fait double emploi avec l'article 59 sur les fermetures (livre I), sur la proposition des experts de la réforme du Code pénal.	Lid 6 van artikel 188 van het nieuwe Wetboek van Strafwetboek is opgeheven omdat het een dubbel gebruik uitmaakt met artikel 59 over sluitingen (Boek I), op voorstel van de experts van de hervorming van het Strafwetboek.
Art. 27	Art. 27
Cette disposition abroge l'article 189 du Code pénal. Il est renvoyé au commentaire relatif à l'adaptation de l'article 50 au Livre I ^{er} du nouveau Code pénal (interdiction de résidence, de lieu et de contact).	Deze bepaling schaft artikel 189 van het Strafwetboek af. Er wordt verwezen naar de toelichting bij de aanpassing van artikel 50 aan Boek I van het nieuwe Strafwetboek (verblijfs- plaats- en contactverbod).
Art. 28	Art. 28

L'article 190, § 3, du nouveau Code pénal est adapté pour rendre l'article 48, alinéas 3 et 4, applicable aux interdictions prévues au paragraphe 2.	Artikel 190, § 3, van het nieuwe Strafwetboek wordt aangepast om het artikel 48, derde en vierde lid, van toepassing te maken op de in paragraaf 2 bedoelde verboden.
Art. 29	Art. 29
Cette disposition précise quel est l'élément moral requis pour l'infraction relative à la protection de l'identité de la victime. Cette mention permet de répondre aux principes de précision et de cohérence du droit pénal.	Deze bepaling specificceert het moreel bestanddeel dat vereist is voor het misdrijf van de bescherming van de identiteit van het slachtoffer. Dit maakt het mogelijk te voldoen aan de beginselen van nauwkeurigheid en consistentie in het strafrecht.
La disposition ne comporte pas de mention relative à l'élément moral. En principe, cette infraction suppose le dol général. En effet, les infractions contenues dans le Livre II du Code pénal relèvent de la catégorie des infractions commises délibérément et en connaissance de cause, sauf si le législateur a prévu un autre élément moral.	De bepaling maakt geen melding van het moreel bestanddeel. In beginsel veronderstelt dit strafbare feit algemeen opzet. De strafbare feiten van Boek II van het Strafwetboek vallen in feite in de categorie van strafbare feiten die opzettelijk worden gepleegd, tenzij de wetgever heeft voorzien in een ander moreel bestanddeel.
Art. 30	Art. 30
Une correction d'ordre technique est apportée à l'article 217 du Code pénal. La reformulation vise à aligner les termes utilisés pour désigner la faute lourde avec la disposition générale relative à l'élément moral visée par l'article 7 du Code pénal.	Een technische correctie wordt aangebracht aan artikel 217 van het Strafwetboek. De herformulering heeft tot doel de termen die worden gebruikt om de zware fout aan te duiden in overeenstemming te brengen met de algemene bepaling over het moreel bestanddeel, zoals bedoeld in artikel 7 van het Strafwetboek.
Art. 31	Art. 31
Une correction d'ordre technique est apportée à l'article 218 du Code pénal. La reformulation vise à aligner les termes utilisés pour désigner la faute lourde avec la disposition générale relative à l'élément moral visée par l'article 7 du Code pénal.	Een technische correctie wordt aangebracht aan artikel 218 van het Strafwetboek. De herformulering heeft tot doel de termen die worden gebruikt om de zware fout aan te duiden in overeenstemming te brengen met de algemene bepaling over het moreel bestanddeel, zoals bedoeld in artikel 7 van het Strafwetboek.
Art. 32	Art. 32

Cette disposition apporte une correction d'ordre linguistique dans la version française de l'article 229 du Code pénal.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in de Franse versie van artikel 229 van het Strafwetboek.
Art. 33	Art. 33
Cette disposition apporte une correction d'ordre linguistique dans la version néerlandaise de l'article 233 du Code pénal.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in de Nederlandse versie van artikel 233 van het Strafwetboek.
Art. 34	Art. 34
Le commentaire de l'article 150 peut être repris ici.	Het commentaar op artikel 150 is hier te vinden.
Art. 35	Art. 35)
L'infraction d'incitation à la discrimination ou à la haine raciale est une infraction intentionnelle. Or, cette incrimination est muette quant à l'élément moral. Ceci est problématique car lorsqu'une incrimination n'indique pas d'élément moral, il s'agit d'une infraction réglementaire, ce qui n'est absolument pas le cas ici.	Aanzetting tot discriminatie of rassenhaat is een opzettelijk misdrijf. Dit misdrijf zegt echter niets over het moreel bestanddeel. Dit is problematisch, want als een misdrijf geen moreel bestanddeel bevat, is het een reglementair misdrijf, wat hier absoluut niet het geval is.
La disposition vise donc à indiquer précisément quel est l'élément moral requis pour cette incrimination.	Het doel van de bepaling is dus om precies aan te geven welk moreel bestanddeel vereist is voor dit misdrijf.
Il est précisé que l'incrimination d'incitation à la discrimination ou à la haine raciale doit être commise de manière délibérée afin d'assurer l'effectivité des lois anti-discrimination.	Er wordt gespecificeerd dat het aanzetting tot discriminatie of rassenhaat opzettelijk moet gebeuren om de doeltreffendheid van de anti-discriminatiewetgeving te garanderen.
Art. 36	Art. 36
Le commentaire qui explique les modifications proposées à l'article 250 du Code pénal peut être repris ici.	De toelichting bij de voorgestelde wijzigingen van artikel 250 van het Strafwetboek kan hier worden hernomen.
Art. 37	Art. 37

Le commentaire qui explique les modifications proposées à l'article 250 du Code pénal peut être repris ici.	De toelichting bij de voorgestelde wijzigingen van artikel 250 van het Strafwetboek kan hier worden hernomen.
Art. 38	Art. 38
Le commentaire qui explique les modifications proposées à l'article 250 du Code pénal peut être repris ici.	De toelichting bij de voorgestelde wijzigingen van artikel 250 van het Strafwetboek kan hier worden hernomen.
Art. 39	Art. 39
Le commentaire qui explique les modifications proposées à l'article 250 du Code pénal peut être repris ici.	De toelichting bij de voorgestelde wijzigingen van artikel 250 van het Strafwetboek kan hier worden hernomen.
Art. 40	Art. 40
Le commentaire qui explique les modifications proposées à l'article 250 du Code pénal peut être repris ici.	De toelichting bij de voorgestelde wijzigingen van artikel 250 van het Strafwetboek kan hier worden hernomen.
Art. 41	Art. 41
Le commentaire qui explique les modifications proposées à l'article 250 du Code pénal peut être repris ici.	De toelichting bij de voorgestelde wijzigingen van artikel 250 van het Strafwetboek kan hier worden hernomen.
Art. 42	Art. 42
Le commentaire qui explique les modifications proposées à l'article 250 du Code pénal peut être repris ici.	De toelichting bij de voorgestelde wijzigingen van artikel 250 van het Strafwetboek kan hier worden hernomen.
Art. 43	Art. 43
Un nouveau paragraphe réintroduit les déchéances obligatoires en matière de traite des êtres humains pour conserver des sanctions accessoires fortes. Le nom de l'article est complété pour les viser aussi. Les autres paragraphes sont renumérotés.	Een nieuw paragraaf herintroduceert de verplichte ontzettingen inzake mensenhandel om strenge bijkomende straffen te behouden. De naam van het artikel is aangepast om ze op te nemen. De overige paragrafen zijn hernummerd.

<p>Au paragraphe 2 renuméroté (interdiction d'exploiter), les mots « sans préjudice » (indépendamment de) sont ajoutés pour permettre l'application par exemple d'une interdiction d'une maison de repos prévue sur base de l'article 190, §2, en matière d'abus et d'exploitation sexuelle, ou de l'article 298, et l'interdiction d'un bureau de placement pour une durée de vingt ans, sans la condition de faits commis sur des mineurs ou avec leur participation (condition prévue à l'article 298).</p>	<p>In de hernummerde paragraaf 2 (exploitatieverbod) zijn de woorden "onverminderd" (onafhankelijk van) toegevoegd om bijvoorbeeld de toepassing mogelijk te maken van een verbod op een bejaardenverblijf voorzien op basis van artikel 190, §2, met betrekking tot seksueel misbruik en seksuele uitbuiting, of van artikel 298, en het verbod op een bureau voor arbeidsbemiddeling voor een periode van twintig jaar, zonder de voorwaarde van handelingen gepleegd op minderjarigen of met hun medewerking (voorwaarde voorzien in artikel 298).</p>
<p>Au paragraphe 3 renuméroté, la motivation spéciale est supprimée car elle est requise pour les interdiction de lieu, de contact et de résidence (voir modification de l'art.50 du nouveau CP) ou pour la transmission de décision judiciaire (art. 417/62 de l'actuel CP), et pas pour les interdictions d'activités (voir art.417/59 auquel renvoie l'art. 433<i>novies</i> du CP actuel).</p>	<p>In de hernummerde paragraaf 3 wordt de bijzondere motivering geschrapt omdat deze vereist is voor plaats-, contact- en verblijfsverboden (zie wijziging van art. 50 van het nieuwe Strafwetboek) of voor de overzending van een rechterlijke beslissing (art. 417/62 van het huidige SW), en niet voor activiteitenverboden (zie art. 417/59 waarnaar art. 433<i>novies</i> van het huidige Strafwetboek verwijst).</p>
Art. 44	Art. 44
<p>Ce nouvel article réintroduit la possibilité d'une communication de la décision judiciaire à l'employeur, en matière de traite des êtres humains (voir article 433<i>novies</i> qui renvoie vers l'article 417/62 en matière d'abus et d'exploitation sexuelle). Cette possibilité n'est pas reprise dans le nouveau Code pénal (uniquement dans le chapitre sur les abus et exploitation sexuels à l'article 191). Or, la traite peut avoir pour finalité l'exploitation sexuelle. De plus, il est important de garder les sanctions et mesures fortes actuellement prévues en matière de traite.</p>	<p>Dit nieuwe artikel herintroduceert de mogelijkheid om de rechterlijke beslissing mee te delen aan de werkgever, in het geval van mensenhandel (zie artikel 433<i>novies</i>, dat verwijst naar artikel 417/62 in het geval van seksueel misbruik of uitbuiting). Deze mogelijkheid is niet opgenomen in het nieuwe Strafwetboek (alleen in het hoofdstuk over seksueel misbruik en seksuele uitbuiting in artikel 191). Het doel van mensenhandel kan echter seksuele uitbuiting zijn. Daarnaast is het belangrijk om de strenge straffen en maatregelen die momenteel zijn voorzien op het gebied van mensenhandel te behouden.</p>
Art. 45	Art. 45
<p>Dans le Code pénal actuel, il y a une disposition pour protéger l'identité de la victime en matière d'abus et d'exploitation sexuels (art. 417/36) et en matière de traite (art. 433<i>novies</i>/1). Dans le cadre du nouveau</p>	<p>Het huidige Strafwetboek bevat bepalingen m.b.t. de bescherming van de identiteit van het slachtoffer inzake seksueel misbruik en seksuele uitbuiting (art. 417/63) en inzake mensenhandel (art. 433<i>novies</i>/1). In het</p>

Code pénal, la disposition en matière de traite n'a pas été reprise. Cet article y remédie.	nieuwe Strafwetboek is de bepaling over mensenhandel niet opgenomen. Dit artikel verhelpt hieraan.
Art. 46	Art. 46
L'article 269 sur la fermeture d'établissement en matière d'abus de la prostitution de majeurs est abrogé; il est superflu vu l'article 297 (disposition commune) auquel il peut être renvoyé.	Artikel 269 betreffende de sluiting van inrichtingen voor misbruik van prostitutie door volwassenen wordt opgeheven; het is overbodig gezien artikel 297 (gemeenschappelijke bepaling), waarnaar kan worden verwezen.
Art. 47	Art. 47
L'intitulé de l'article 270 en matière d'abus de la prostitution de majeurs est complété pour viser les déchéances, comme il en prévoit.	Het opschrift van artikel 270 over misbruik van prostitutie van volwassenen is uitgebreid met ontzettingen, gezien het erin voorziet.
Art. 48	Art. 48
En matière d'infractions liées à la prostitution, la possibilité de transmettre le jugement de condamnation à l'employeur existait avant la réforme du droit pénal sexuel de 2022 (vu la référence contenue dans le 382quater à l'article 380 sur le proxénétisme). Celle-ci n'a pas été reprise par la suite et n'est pas incluse dans le nouveau Code pénal. Donc sur base de l'art. 417/62 (article 191 futur), si un professeur de l'enseignement secondaire est condamné pour avoir été le proxénète d'une jeune fille de 20 ans, son employeur ne peut pas (plus) être informé. Cette possibilité existe dans le nouveau Code pénal uniquement pour les abus sexuels et exploitation sexuelle (art. 191). Elle est réintroduite.	Wat misdrijven in verband met prostitutie betreft, bestond de mogelijkheid om de veroordeling door te sturen naar de werkgever vóór de hervorming van het seksueel strafrecht van 2022 (gezien de verwijzing in artikel 382quater naar artikel 380 inzake pooierschap). Deze bepaling is vervolgens niet opgenomen in het nieuwe Strafwetboek. Dus, op basis van artikel 417/62 (toekomstig artikel 191), als een leraar in het secundair onderwijs wordt veroordeeld als pooier van een 20-jarig meisje, kan zijn werkgever niet (meer) op de hoogte worden gebracht. Deze mogelijkheid bestaat in het nieuwe Strafwetboek alleen voor seksueel misbruik en seksuele uitbuiting (art. 191). Ze wordt opnieuw ingevoerd.
Art. 49	Art. 49
Cette disposition vise à apporter une correction à l'article 280, § 1 ^{er} , du nouveau Code pénal qui porte sur l'infraction aggravée de prélèvement illégal, de transplantation illégale, d'utilisation illégale, de gestion illégale et de démarchage illicite de donneur ou de receveur d'organes	Deze bepaling beoogt een correctie aan te brengen aan artikel 280, §1, van het nieuwe Strafwetboek, dat betrekking heeft op het Verzwaard illegaal wegnemen, transplanteren, gebruiken of beheren en ongeoorloofd ronselen van een donor of ontvanger van menselijke organen, en dat

<p>humains, et qui reprend l'article 433<i>novies</i>/9 du Code pénal actuel. Le deuxième alinéa du paragraphe 1^{er} de cet article n'a pas été intégré dans le nouveau Code pénal. Cet alinéa prévoit la faculté de prendre en compte les condamnations pénales prononcées dans des Etats non-membres de l'Union européenne qui sont parties à la Convention du Conseil de l'Europe sur le trafic d'organes pour fixer la peine uniquement dans la mesure où l'auteur n'est pas traité d'une façon moins favorable que si la condamnation antérieure avait été prononcée par une juridiction belge. Cette disposition découle de l'article 14 Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains de 2015 (Convention de Saint Jacques-de-Compostelle) (voir Doc. Parl., <i>Chambre</i> 54-3537/002). Afin d'assurer la conformité du droit belge avec cette convention, ledit alinéa est intégré dans l'article 280 du nouveau Code pénal.</p>	<p>artikel 433<i>novies</i>/9 van het huidig Strafwetboek overneemt. Het tweede lid van paragraaf 1 van dat artikel werd echter niet opgenomen in het nieuwe Strafwetboek. Dit lid voorziet in de mogelijkheid om strafrechtelijke veroordelingen uitgesproken in staten die geen lid zijn van de Europese Unie maar wel partij zijn bij het Verdrag van de Raad van Europa inzake de handel in menselijke organen, in aanmerking te nemen bij het bepalen van de straf, op voorwaarde dat de dader niet op een minder gunstige wijze wordt behandeld dan indien de eerdere veroordeling door een Belgische rechtbank was uitgesproken. Deze bepaling vloeit voort uit artikel 14 van het Verdrag van de Raad van Europa tegen de handel in menselijke organen van 2015 (Verdrag van Santiago de Compostela) (zie Parl. St., <i>Kamer</i> 54-3537/002). Om het Belgische recht in overeenstemming te brengen met dit verdrag, wordt dit lid ingevoegd in artikel 280 van het nieuwe Strafwetboek.</p>
Art. 50	Art. 50
<p>Cet article supprime l'exclusion de la tentative de corruption liée au trafic d'organes humains (art. 283). Le but est de rétablir la cohérence avec les infractions de corruption publique et de corruption privée du nouveau Code pénal où cette exclusion n'est pas prévue (la tentative est donc incriminée).</p>	<p>Dit artikel schrapt de uitsluiting van poging tot omkoping in verband met handel in menselijke organen (artikel 283). Het doel is de samenhang te herstellen met de strafbare feiten van publieke omkoping en private omkoping van het nieuw Strafwetboek, waar deze uitsluiting niet is voorzien (de poging is dus strafbaar gesteld).</p>
Art. 51	Art. 51)
<p>Cette disposition vise à apporter une correction à l'article 284, § 1^{er}, du nouveau Code pénal qui porte sur l'infraction aggravée de facilitation ou de diffusion de pratiques illégales et d'offre ou d'acceptation d'un avantage dans le cadre du trafic d'organes humains et qui reprend l'article 433<i>novies</i>/9 du Code pénal actuel. Le deuxième alinéa du paragraphe 1^{er} de cet article n'a pas été intégré dans le nouveau Code pénal. Cet alinéa prévoit la faculté de prendre en compte les condamnations pénales prononcées dans des Etats non membres de l'Union européenne qui sont parties à la Convention du Conseil de</p>	<p>Deze bepaling beoogt een correctie aan te brengen aan artikel 284, §1, van het nieuwe Strafwetboek, dat betrekking heeft op het verzwaard faciliteren of verspreiden van illegale praktijken en aanbieden of aanvaarden van een onterecht voordeel in het kader van de handel in menselijke organen, en dat artikel 433<i>novies</i>/9 van het huidig Strafwetboek overneemt. Het tweede lid van paragraaf 1 van dat artikel werd echter niet opgenomen in het nieuwe Strafwetboek. Dit lid voorziet in de mogelijkheid om strafrechtelijke veroordelingen uitgesproken in staten die geen lid zijn van de Europese Unie maar wel</p>

l'Europe sur le trafic d'organes pour fixer la peine uniquement dans la mesure où l'auteur n'est pas traité d'une façon moins favorable que si la condamnation antérieure avait été prononcée par une juridiction belge. Cette disposition découle de l'article 14 Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains de 2015 (Convention de Saint Jacques-de-Compostelle) (voir Doc. Parl., <i>Chambre</i> 54-3537/002). Afin d'assurer la conformité du droit belge avec cette convention, ledit alinéa est intégré dans l'article 284 du nouveau Code pénal.	partij zijn bij het Verdrag van de Raad van Europa inzake de handel in menselijke organen, in aanmerking te nemen bij het bepalen van de straf, op voorwaarde dat de dader niet op een minder gunstige wijze wordt behandeld dan indien de eerdere veroordeling door een Belgische rechtbank was uitgesproken. Deze bepaling vloeit voort uit artikel 14 van het Verdrag van de Raad van Europa tegen de handel in menselijke organen van 2015 (Verdrag van Santiago de Compostela) (zie Parl. St., <i>Kamer</i> 54-3537/002). Om het Belgische recht overeenstemming te brengen met dit verdrag, wordt dit lid ingevoegd in artikel 284 van het nieuwe Strafwetboek.
Art. 52	Art. 52
A l'instar de l'infraction de traite des êtres humains, les déchéances obligatoires sont réintroduites. Elles sont actuellement prévues à l'article 433novies/11 du Code pénal actuel). Enfin, les mots « sans préjudice » sont ajoutés pour permettre éventuellement une interdiction perpétuelle prévue à l'article 298 (disposition commune).	Naar het voorbeeld van mensenhandel zijn verplichte ontzettingen opnieuw ingevoerd. Deze staan momenteel in artikel 433novies/11 van het huidige Strafwetboek). Ten slotte zijn de woorden "onverminderd" toegevoegd om de mogelijke levenslange ontzetting voorzien in artikel 298 (gemeenschappelijke bepaling) mogelijk te maken.
Art. 53	Art. 53
L'article 297 est la disposition commune sur la fermeture d'établissement pour les infractions prévues au Titre 3, chapitre 7 (discrimination, traite et trafic d'êtres humains, abus de prostitution, vente d'enfants, trafic d'organes, exploitation de la mendicité, pratiques abusives de marchands de sommeil, mariage forcé et cohabitation légale forcée). Il convient de l'aligner sur l'article 188 qui est la disposition commune aux infractions d'abus et d'exploitation sexuels. Tout d'abord, la fermeture provisoire est prévue, comme actuellement (renvoi de l'article 433novies, §4, aux modalités prévues aux articles 417/57 et 433quater/5 du CP actuel). En outre, les passages sur la durée et la transcription de la citation sont ajoutés.	Artikel 297 is de gemeenschappelijke bepaling inzake de sluiting van inrichtingen voor de strafbare feiten die zijn opgenomen in Titel 3, hoofdstuk 7 (discriminatie, mensenhandel en mensensmokkel, misbruik van prostitutie, verkoop van kinderen, handel in organen, uitbuiting van bedelarij, misbruik van huisjesmelkers, gedwongen huwelijk en gedwongen wettelijk samenwonen). Het moet in overeenstemming worden gebracht met artikel 188, de gemeenschappelijke bepaling voor misdrijven van seksueel misbruik en seksuele uitbuiting. Ten eerste wordt de tijdelijke sluiting voorzien zoals nu (verwijzing tot artikel 433novies, §4, tot de modaliteiten van artikelen 417/57 en 433quater/5 van het huidig SW). Daarnaast zijn de passages over de duur en de transcriptie van de dagvaarding toegevoegd.

Art. 54	Art. 54
<p>L'article 298 ne concerne que les interdictions ; les références aux déchéances dans l'intitulé et le texte doivent être supprimées. Il est préférable de reprendre le terme interdiction utilisé dans le nouveau Code pénal aux articles 190 (abus et exploitation sexuels) (en français) et 263 (traite des êtres humains) (dans les deux langues). Ce terme est employé à l'article 417/59 du Code pénal actuel et il était déjà employé à l'article 382<i>bis</i> du Code pénal avant la réforme de 2022. En outre, il est renvoyé au droit commun du Livre I.</p>	<p>Artikel 298 heeft alleen betrekking op verboden; de verwijzingen naar ontzettingen in de titel en de tekst moeten worden geschrapt. Het verdient de voorkeur om de term verbod te gebruiken die in het nieuwe Strafwetboek wordt gebruikt in de artikelen 190 (seksueel misbruik en seksuele uitbuiting) (in het Frans) en 263 (mensenhandel) (in beide talen). Deze term wordt gebruikt in artikel 417/59 van het huidige Strafwetboek en werd al gebruikt in artikel 382<i>bis</i> van het Wetboek van Strafrecht vóór de hervorming van 2022.</p>
Art. 55	Art. 55
<p>Cette disposition prévoit un renvoi vers l'article 48, alinéas 3 et 4, du livre Ier, du Code pénal (prise de cours et possibilité de réduction de la durée de la peine d'interdiction).</p>	<p>Deze bepaling voorziet in een verwijzing naar artikel 48, leden 3 en 4, van Boek I van het Strafwetboek (aanvang van de ontzetting en mogelijkheid tot beperking van de duur van het verbod)</p>
Art. 56	Art. 56
<p>Cette disposition apporte une correction d'ordre linguistique dans la version française de l'article 340, alinéa 1^{er}, du Code pénal.</p>	<p>Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in de Franse versie van artikel 340, eerste lid, van het Strafwetboek.</p>
<p>Les mots « avéré ou supposé » concernent aussi le mineur. Ils sont insérés dans l'alinéa 1^{er} de l'article 340.</p>	<p>De woorden "kennelijk of vermoedelijk" zijn ook van toepassing op minderjarigen. Ze zijn ingevoegd in het eerste lid van artikel 340.</p>
Art. 57	Art. 57
<p>Cette disposition apporte une correction d'ordre linguistique dans la version française de l'article 348 du Code pénal.</p>	<p>Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in de Franse versie van artikel 348 van het Strafwetboek.</p>
Art. 58	Art. 58
<p>Cette disposition apporte une correction d'ordre linguistique dans la version française de l'article 351 du Code pénal.</p>	<p>Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in de Franse versie van artikel 351 van het Strafwetboek.</p>

Art. 59	Art. 59
<p>Cette disposition apporte une correction d'ordre technique dans la version française de l'article 353. Dans les travaux parlementaires de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre II du Code pénal, il a été spécifié que « dans un souci de précision, le terme "délit" figurant dans la version française a été remplacé par le terme "infraction" qui correspond à la terminologie ("misdrijf") utilisée dans la version néerlandaise actuelle » (Doc 55, 3518/001, p. 288). Cette modification vise à adapter l'article 353 en ce sens.</p>	<p>Deze bepaling brengt een technische correctie aan in de Franse versie van artikel 353. In de parlementaire werken van de wet van 29 februari 2024 die Boek II van het Strafwetboek invoert, werd gespecificeerd dat "omwille van de duidelijkheid de term "délit" in de Franse versie is vervangen door de term "infraction", die overeenkomt met de terminologie gebruikt in de Nederlandse versie ("misdrijf")" (Doc 55, 3518/001, p. 288). "Deze wijziging beoogt artikel 353 in die zin aan te passen.</p>
Art. 60	Art. 60
<p>Cette disposition apporte une correction d'ordre linguistique dans la version française de l'article 360 du Code pénal.</p>	<p>Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in de Franse versie van artikel 360 van het Strafwetboek.</p>
Art. 61	Art. 61
<p>Cette disposition apporte une correction d'ordre linguistique à l'article 361 du nouveau Code pénal.</p>	<p>Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in artikel 360 van het nieuwe Strafwetboek.</p>
Art. 62	Art. 62
<p>Cette disposition vise à apporter une correction d'ordre technique à l'article 376 du nouveau Code pénal. Les termes « une peine de niveau 2 ou plus » vise une peine de niveau 2, 3, 4, 5 ou 6 alors que ne devraient être visées que les peines de niveau 2, 3 ou 4.</p>	<p>Deze bepaling brengt een technische correctie aan in artikel 376 van het nieuwe Strafwetboek. Met de term 'een straf van niveau 2 of meer' wordt een straf van niveau 2, 3, 4, 5 of 6 bedoeld, terwijl alleen straffen van niveau 2, 3 of 4 bedoeld zouden moeten worden.</p>
Art. 63	Art. 63
<p>La disposition apporte une correction technique à l'article 384 relatif à la fourniture d'informations ou de moyens matériels en vue de la commission d'une infraction terroriste. Cet article doit être uniformisé avec l'article 385 qui porte lui sur la fourniture d'informations ou de moyens matériels à une</p>	<p>De bepaling brengt een technische correctie aan in artikel 384 betreffende het ter beschikking stellen van gegevens of materiële middelen met het oog op het plegen van een terroristisch misdrijf. Dit artikel moet in overeenstemming worden gebracht met artikel 385, dat betrekking</p>

<p>personne terroriste en ce qui concerne l'élément moral requis. Tout comme l'article 385, il doit être précisé que la fourniture d'informations ou de moyens matériels en vue de la commission d'une infraction terroriste doit se faire de manière délibérée.</p>	<p>heeft op het ter beschikking stellen van gegevens of materiële middelen aan een terroristische persoon, wat het moreel bestanddeel betreft. Net als in artikel 385 moet worden gespecificeerd dat het ter beschikking stellen van gegevens of materiële middelen met het oog op het plegen van een terroristisch misdrijf opzettelijk moet gebeuren.</p>
Art. 64	Art. 64
<p>Cette disposition intègre dans le nouveau Code pénal la disposition sur la déchéance de la nationalité en cas de condamnation pour infraction terroriste, telle qu'insérée à l'article 141^{quater} du Code pénal de 1867 par le projet de loi relative aux tests de drogue dans les maisons de transition et à la déchéance de nationalité belge.</p>	<p>Deze bepaling neemt in het nieuwe Strafwetboek de regeling inzake het verlies van de nationaliteit bij veroordeling voor een terroristisch misdrijf op, zoals opgenomen in artikel 141^{quater} van het Strafwetboek van 1867 door het wetsontwerp van wet betreffende drugstesten in de transitiehuizen en de vervallenverklaring van Belgische nationaliteit .</p>
<p>L'obtention de la nationalité du pays d'accueil est le point d'orgue ultime d'une migration et d'une intégration réussies.</p>	<p>De nationaliteit van het welkomstland verkrijgen is de apotheose van een geslaagd migratie- en integratieverhaal.</p>
<p>Les infractions terroristes, du fait de leur nature et leur but particuliers s'attaquent de manière générale et large à l'ensemble du pays et peuvent donc être interprétées comme une forme de rejet du pays, de ses institutions et de ses valeurs. Elles représentent l'antithèse même d'une intégration réussie.</p>	<p>De terroristische misdrijven hebben het door hun specifieke aard en doel doorgaans gemunt op het land als geheel en kunnen daarom worden geïnterpreteerd als een vorm van afwijzing van het land, zijn instellingen en zijn waarden. Ze zijn juist het tegenovergestelde van een geslaagde integratie.</p>
<p>Cela justifie donc une approche plus sévère et spécifique, y compris sur le plan de la possibilité de déchéance de la nationalité belge.</p>	<p>Dat rechtvaardigt dan ook een strengere en specifiekere aanpak, ook wat de mogelijkheid van vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit betreft.</p>
<p>Il est donc impératif que l'analyse de la question de la déchéance en cas de condamnation pour terrorisme, soit faite par le juge sans qu'une réquisition du ministère public soit nécessaire. Il convient dès lors d'insérer un article dans le titre 4, chapitre 1^{er}, du livre II, du Code pénal, traitant des infractions terroristes.</p>	<p>Het is dus absoluut noodzakelijk dat de kwestie van de vervallenverklaring in geval van een veroordeling wegens terrorisme door de rechter wordt geanalyseerd zonder dat een vordering van het openbaar ministerie nodig is. Daarom moet in titel 4, hoofdstuk 4, van boek II, van het Strafwetboek een artikel worden ingevoegd dat betrekking heeft op terroristische misdrijven.</p>
<p>Il est prévu que le tribunal se prononce d'office sur la question de la peine</p>	<p>Het is de bedoeling dat de rechtbank zich ambtshalve uitspreekt over de kwestie van de bijkomende straf van vervallenverklaring</p>

Art. x65	Art. 65
Cette disposition apporte plusieurs corrections à l'article 427 du nouveau Code pénal.	Deze bepaling brengt een aantal correcties aan in artikel 427 van het nieuwe Strafwetboek.
Le point 1° concerne des corrections d'ordre linguistique. Dans la version française, les mots « véritable » et « authentique » visent tant la monnaie, que les titres et le matériel destiné à la fabrication de la monnaie ou des titres. Dans la version néerlandaise par contre, le mot « echte » ne se rapporte qu'aux mots «matériau destiné à la fabrication de la monnaie ou des titres». Or il doit aussi viser également la monnaie et les titres. Cela a été précisé dans le texte légal. La version Française du texte a aussi été adaptée afin d'harmoniser les deux versions.	Punt 1° betreft taalkundige correcties. In de Franse versie verwijzen de woorden "véritable" en "authentique" naar munt, effecten en materiaal bestemd tot het vervaardigen van munt of effecten. In de Nederlandse versie daarentegen verwijst het woord "echte" alleen naar de woorden "materiaal bestemd tot het vervaardigen van de munt of de effecten". Het moet echter ook verwijzen naar de munt en effecten. Dit werd gespecificeerd in de wetstekst. De Franse versie van de tekst is ook aangepast om de twee versies te harmoniseren.
Le point 2° contient une correction d'ordre technique. On retrouve en Français les mots « dans une intention frauduleuse » et les mots « avec une intention frauduleuse ». Il n'est pas utile de faire référence à deux reprises à l'élément moral dans l'incrimination. Le texte propose donc de supprimer les termes « avec une intention frauduleuse ».	Punt 2° bevat een technische correctie. De Franse versie bevat de woorden "dans une intention frauduleuse" en de woorden "avec une intention frauduleuse". Het heeft geen zin om twee keer te verwijzen naar het moreel bestanddeel van het misdrijf. In de tekst wordt daarom voorgesteld de woorden "avec une intention frauduleuse" te schrappen.
Art. 66	Art. 66
Cette disposition apporte une correction d'ordre technique à l'article 430, alinéa 1 ^{er} , premier tiret, du nouveau Code pénal. Le mot « destiné » est repris au pluriel alors que ce terme se rapporte au mot « matériel ». Il doit donc être indiqué au singulier.	Deze bepaling brengt een technische correctie aan in artikel 430, eerste lid, eerste streepje, van het nieuwe Strafwetboek. Het woord "destiné" wordt in het meervoud gebruikt wanneer het verwijst naar het woord

	“matériel”. Het moet daarom in het enkelvoud worden aangegeven.
Art. 67	Art. 67
Plusieurs corrections d'ordre technique sont apportées à l'article 434, paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} et alinéa 2. On constate que les mots « instrument de paiement autre que les espèces » sont utilisés soit au singulier soit au pluriel. Mais c'est au pluriel qu'ils sont le plus souvent employés dans le chapitre 1 ^{er} du titre 5 du Code pénal. Les modifications ont donc pour but d'harmoniser les textes de manière à ce que tant la version française que la version néerlandaise se réfèrent au pluriel de ces mots.	In artikel 434, eerste paragraaf, eerste en tweede lid, zijn een aantal technische correcties aangebracht. De woorden “niet-contante betaalinstrument” worden zowel in het enkelvoud als in het meervoud gebruikt. In hoofdstuk 1 van titel 5 van het Strafwetboek worden ze echter het vaakst in het meervoud gebruikt. Het doel van de wijzigingen is dan ook om de teksten te harmoniseren, zodat zowel in de Franse als in de Nederlandse versie wordt verwezen naar de meervoudsvorm van deze woorden.
Art. 68	Art. 68
Cette disposition apporte une correction d'ordre technique à l'article 435, alinéa 1 ^{er} , du nouveau Code pénal. Le commentaire de l'article 434 peut être repris ici.	Deze bepaling brengt een technische correctie aan in artikel 435, eerste lid, van het nieuwe Strafwetboek. De toelichting bij artikel 434 kan hier worden hernomen.
Art. 69	Art. 69
Cette disposition apporte une correction d'ordre technique à l'article 436, alinéa 1 ^{er} , du nouveau Code pénal. Le commentaire de l'article 434 peut être repris ici.	Deze bepaling brengt een technische correctie aan in artikel 436, eerste lid, van het nieuwe Strafwetboek. De toelichting bij artikel 434 kan hier worden hernomen.
Art. 70	Art. 70
Cette disposition apporte une correction d'ordre technique à l'article 437, alinéa 1 ^{er} , du nouveau Code pénal. Les mots « contrefaits, falsifiés ou endommagés » sont repris au pluriel alors que ce terme se rapporte au mot « caractère ». Il doit donc être indiqué au singulier.	Deze bepaling brengt een technische correctie aan in de Franse tekst van artikel 437, eerste lid, van het nieuwe Strafwetboek. De woorden “contrefaits, falsifiés ou endommagés” worden in het meervoud gebruikt wanneer ze verwijzen naar het woord “caractère”. Het moet daarom in het enkelvoud worden aangegeven.
Art. 71	Art. 71

Cette disposition apporte plusieurs corrections à l'article 439 du nouveau Code pénal.	Deze bepaling brengt een aantal correcties aan in artikel 439 van het nieuwe Strafwetboek.
Le point 1° concerne des corrections d'ordre linguistique. Dans la version française, le mot « véritables » concerne le sceau de l'État, les timbres nationaux mais non les poinçons servant à marquer les matières d'or, d'argent et de platine. Or il doit aussi viser les poinçons. La version Néerlandaise du texte, quant à elle, ne reprend pas cet adjectif dans l'article. Il doit y être inséré. Par ailleurs, le mot « authentique » est indiqué de manière plus précise dans la version néerlandaise.	Punt 1° betreft taalkundige correcties. In de Franse versie verwijst het woord "véritables" naar de 's Lands zegel en de rijksstempels, maar niet naar keurstempels die dienen voor het merken van goud, zilver en platina. Het zou echter ook moeten verwijzen naar keurstempels. In de Nederlandse versie van de tekst staat dit bijvoeglijk naamwoord niet in het artikel. Het moet daar worden ingevoegd. Bovendien wordt het woord "authentiek" in de Nederlandse versie nauwkeuriger aangegeven.
Ce point remplace l'alinéa 1 ^{er} du paragraphe 1 ^{er} . Les textes sont libellés de manière plus précise et les deux versions sont harmonisées.	Dit punt vervangt het eerste lid van de eerste paragraaf. De teksten zijn nauwkeuriger geformuleerd en de twee versies zijn geharmoniseerd.
Le point 2° modifie le paragraphe 2, alinéa 1 ^{er} . Les changements apportés ici visent à préciser, dans la dernière partie de la phrase, que le sceau vise le sceau de l'État et que les timbres concernent les timbres nationaux. Cette précision permet de marquer la différence avec le paragraphe 3 qui se rapportent aux autres Etats.	Punt 2° wijzigt paragraaf 2, eerste lid. De hier aangebrachte wijzigingen zijn bedoeld om in het laatste deel van de zin te preciseren dat met de zegel s' Lands zegel wordt bedoeld en dat met de stempels rijksstempels worden bedoeld. Deze verduidelijking markeert het verschil met paragraaf 3, die verwijst naar andere Staten.
Art. 72	Art. 72
Cette disposition apporte une correction d'ordre technique à l'article 440 du nouveau Code pénal. Le terme « nationaux » ne doit pas être précisé lorsqu'il s'agit de timbres d'Etats étrangers.	Deze bepaling brengt een technische correctie aan in artikel 440 van het nieuwe Strafwetboek. De term "nationaal" moet niet worden gepreciseerd wanneer het gaat om postzegels van buitenlandse staten.
Art. 73	Art. 73
Cette disposition apporte une correction linguistique à l'article 441 du nouveau Code pénal.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in het Franse versie van artikel 441 van het nieuwe Strafwetboek.
Art. 74	Art. 74

Cette disposition apporte une correction linguistique dans la version néerlandaise de l'article 442 du nouveau Code pénal.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in artikel 442 van het nieuwe Strafwetboek.
Art. 75	Art. 75
Cette disposition apporte une correction linguistique dans la version néerlandaise de l'article 443 du nouveau Code pénal.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in artikel 443 van het nieuwe Strafwetboek.
Art. 76	Art. 76
Cette disposition apporte une correction syntaxique à l'article 466, 2° du livre II du Code pénal.	Deze bepaling brengt een syntactische correctie aan in artikel 466, 2° van boek II van het Strafwetboek.
Art. 77	Art. 77
Cette disposition supprime le facteur aggravant relatif au mobile discriminatoire. Sur la base de l'article 29 du Code pénal, le mobile discriminatoire constitue déjà un facteur aggravant pour toutes les infractions pour lesquelles il ne constitue pas un élément aggravant. Sa mention est donc superflue à l'article 474 du Code pénal.	Deze bepaling schrapt de discriminerende drijfveer als verzwarende factor. Op grond van artikel 29 van het Strafwetboek geldt de discriminerende drijfveer immers reeds als verzwarende factor voor alle misdrijven waarvoor zij geen verzwarend bestanddeel vormt. De vermelding ervan in artikel 474 van het Strafwetboek is daarom overbodig.
Art. 78	Art. 78
Cette disposition apporte une correction linguistique dans la version néerlandaise de l'article 490 du livre II du Code pénal.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan de Nederlandse versie van artikel 490 van boek II van het Strafwetboek.
Art. 79	Art. 79
Cette disposition vise à apporter une correction technique à la version française de l'article 492 du nouveau Code pénal. La version française est alignée sur la version néerlandaise.	Deze bepaling beoogt een technische correctie aan te brengen in de Franse versie van artikel 492 van het nieuwe Strafwetboek. De Franse versie is afgestemd op de Nederlandse versie.
Art. 80	Art. 80

Cette disposition apporte une correction linguistique dans la version néerlandaise de l'article 495, 1°, du livre II du Code pénal.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan de Nederlandse versie van artikel 495, 1°, van boek II van het Strafwetboek.
Art. 81	Art. 81
Cette disposition apporte une correction linguistique dans la version néerlandaise de l'article 496 du livre II du Code pénal.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan de Nederlandse versie van artikel 496 van boek II van het Strafwetboek.
Art. 82	Art. 82
Cette disposition apporte une correction linguistique dans la version française de l'article 509 du livre II du Code pénal.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in de Franse versie van artikel 509 van boek II van het Strafwetboek.
Art. 83	Art. 83
Cette disposition supprime le facteur aggravant relatif au mobile discriminatoire. Sur la base de l'article 29 du Code pénal, le mobile discriminatoire constitue déjà un facteur aggravant pour toutes les infractions pour lesquelles il ne constitue pas un élément aggravant. Sa mention est donc superflue à l'article 511 du Code pénal.	Deze bepaling schrapt de discriminerende drijfveer als verzwarende factor. Op grond van artikel 29 van het Strafwetboek geldt de discriminerende drijfveer immers reeds als verzwarende factor voor alle misdrijven waarvoor zij geen verzarend bestanddeel vormt. De vermelding ervan in artikel 511 van het Strafwetboek is daarom overbodig.
Art. 84	Art. 84
Cette disposition apporte une correction terminologique dans la version française de l'article 513 du livre II du Code pénal.	Deze bepaling brengt een terminologische correctie aan in de Franse versie van artikel 513 van Boek II van het Strafwetboek.
Art. 85	Art. 85

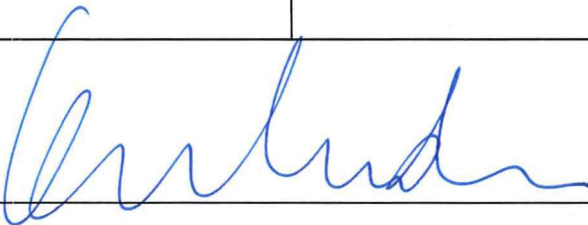
<p>Cet article apporte une correction de terminologie dans l'intitulé de l'article 518 et dans la phrase liminaire de cet article. Cette disposition punit le vandalisme à l'aide de violences ou de menaces. Il est proposé d'uniformiser la terminologie utilisée avec celle du vol commis avec l'aide de violences ou menaces (art. 467).</p>	<p>Dit artikel corrigeert de terminologie in het opschrift van artikel 518 en in de inleidende zin van dit artikel. Deze bepaling bestraft vandalisme met geweld of bedreiging. Er wordt voorgesteld om de gebruikte terminologie gelijk te trekken met die van diefstal met geweld of bedreiging (art. 467).</p>
<p>Il est proposé de remplacer dans le texte français les termes « à l'aide de violences ou de menaces » par les termes « avec violences ou menaces » afin de couvrir tant les violences commises avant, pendant et immédiatement après les faits. Les travaux préparatoires de la loi du 24 février 2024 introduisant le livre II du Code pénal (<i>Doc. parl.</i>, 2022-2023, doc. n°55-3518/001, p. 456), portant sur de l'article 456 sont clairs à ce sujet : « Dans un souci de simplification, le fait que les violences ou les menaces soient exercées antérieurement, concomitamment ou postérieurement à la soustraction frauduleuse du bien d'autrui doit être considéré sans incidence: il suffit que les violences ou les menaces soit en lien avec la commission de l'infraction ou sa consommation. ».</p>	<p>Er wordt voorgesteld in de Franse tekst om de woorden "à l'aide de violences ou de menaces" te vervangen door de woorden "avec violences ou menaces", zodat ook geweld dat voor, tijdens en onmiddellijk na de gebeurtenis wordt gepleegd, eronder valt. De voorbereidende werkzaamheden voor de wet van 24 februari 2024 tot invoering van boek II van het Strafwetboek (<i>Parl. St.</i>, 2022-2023, doc. nr. 55-3518/001, blz. 456) met betrekking tot artikel 456, zijn duidelijk op dit punt: "Met het oog op vereenvoudiging moet het feit dat geweld of bedreiging wordt gebruikt voor, tijdens of na het bedrieglijk wegnemen van het goed van een ander als zonder invloed worden beschouwd: het volstaat dat het geweld of de bedreiging in lijn ligt met het plegen van het misdrijf of de voltooiing ervan."</p>
Art. 86	Art. 86
<p>Le commentaire qui explique les modifications proposées à l'article 518 du Code pénal peut être repris ici.</p>	<p>De toelichting bij de voorgestelde wijzigingen van artikel 518 van het Strafwetboek kan hier worden hernomen.</p>
Art. 87	Art. 87
<p>Ces dispositions apportent une correction linguistique dans la version française de l'article 521 du livre II du Code pénal.</p>	<p>Deze bepalingen brengen een taalkundige correctie aan in de Franse versie van artikel 521 van boek II van het Strafwetboek.</p>
Art. 88	Art. 88
<p>Cette disposition supprime le facteur aggravant relatif au mobile discriminatoire. Sur la base de l'article 29 du Code pénal, le mobile discriminatoire constitue déjà un facteur aggravant pour toutes les infractions pour lesquelles il ne constitue pas un</p>	<p>Deze bepaling schrapt de discriminerende drijfveer als verzwarende factor. Op grond van artikel 29 van het Strafwetboek geldt de discriminerende drijfveer immers reeds als verzwarende factor voor alle misdrijven waarvoor zij geen verzwarend bestanddeel</p>

élément aggravant. Sa mention est donc superflue à l'article 523 du Code pénal.	vormt. De vermelding ervan in artikel 523 van het Strafwetboek is daarom overbodig.
Art. 89	Art. 89
Cette disposition apporte une correction linguistique dans la version française de l'article 533 du livre II du Code pénal. Celui-ci est aligné sur la version néerlandaise.	Deze bepalingen brengen een taalkundige correctie aan de Franse versie van artikel 533 van boek II van het Strafwetboek. Deze is afgestemd op de Nederlandse versie.
Art. 90	Art. 90
Cet article apporte une correction d'ordre linguistique dans la version néerlandaise de l'article 534 du livre II du Code pénal.	Deze bepalingen brengen een taalkundige correctie aan in de Nederlandse versie van artikel 534 van boek II van het Strafwetboek.
En effet, en français, l'article 534 fait référence aux mots « la loterie illicite », tandis qu'en néerlandais, cette référence est au pluriel puisqu'on parle de « illegale loterijen ».	In het Frans verwijst artikel 534 naar de woorden "la loterie illicite", terwijl deze verwijzing in het Nederlands in het meervoud staat als "illegale loterijen".
L'erreur réside dans la version néerlandaise du texte de l'article et doit être adaptée sur le texte français.	De fout zit in de Nederlandse versie van de tekst van het artikel en moet worden aangepast aan de Franse tekst.
Art. 91	Art. 91
Le même commentaire peut être repris ici.	Hetzelfde commentaar is hier te vinden.
Art. 92	Art. 92
Le commentaire qui explique les modifications proposées à l'article 534 du Code pénal peut être repris ici.	De toelichting bij de voorgestelde wijzigingen van artikel 534 van het Strafwetboek kan hier worden hernomen.
Art. 93	Art. 93
Le même commentaire peut être repris ici.	Hetzelfde commentaar is hier te vinden.
Art. 94	Art. 94

Le commentaire qui explique les modifications proposées à l'article 534 du Code pénal peut être repris ici.	De toelichting bij de voorgestelde wijzigingen van artikel 534 van het Strafwetboek kan hier worden hernomen.
Art. 95	Art. 95
Cette disposition apporte une correction linguistique dans la version française de l'article 541 du Code pénal. En effet, il existe différence textuelle dans l'article 541 entre la version néerlandaise et la version francophone, tant au niveau de l'intitulé que du contenu de l'article.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in de Franse versie van artikel 541 van het Strafwetboek. Er bestaat inderdaad een tekstueel verschil in artikel 541 tussen de Nederlandstalige en Franstalige versie, zowel wat betreft het opschrift als de inhoud van het artikel.
Art. 96	Art. 96
Cette disposition apporte une correction linguistique dans la version néerlandaise de l'article 583 du Code pénal.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in de Nederlandse versie van artikel 583 van het Strafwetboek.
Art. 97	Art. 97
Cette disposition apporte une correction technique dans la version française de l'article 613 du Code pénal. L'acceptation de l'offre ou de la proposition n'est pas reprise dans la version francophone.	Deze bepaling brengt een technische correctie aan in de Franstalige versie van artikel 613 van het Strafwetboek. De aanvaarding van het aanbod of het voorstel is namelijk niet opgenomen in de Franstalige versie.
Art. 98	Art. 98
Cette disposition apporte une correction technique à l'article 644, alinéa 3, qui parle encore de maladie ou d'incapacité de travail personnel.	Deze bepaling brengt een technische correctie aan in artikel 644, derde lid, dat nog steeds verwijst naar ziekte of ongeschiktheid tot het verrichten van persoonlijk werk .
Dans le Code pénal, cette notion est reprise sous le concept d'atteinte à l'intégrité du deuxième degré.	In het Strafwetboek is dit begrip opgenomen onder het begrip integriteitsaantasting van de tweede graad.
Art. 99	Art. 99
L'article 655 du Code pénal vise l'obligation de collaborer tant aux actes d'information (opsporingsonderzoek) qu'aux actes	Artikel 655 van het Strafwetboek heeft betrekking op de plicht tot medewerking zowel aan de opsporingshandelingen als

d'instruction (gerechtelijk onderzoek). Les termes « mesures d'enquête » en français sont plus généraux et couvrent les deux catégories d'actes ; ils remplacent donc les termes « mesures d'instruction » dans la version française.	aan handelingen van het gerechtelijk onderzoek. De term "onderzoekshandelingen" in het Frans is algemener en dekt beide categorieën van handelingen; hij vervangt daarom de term "instruction" in de Franse versie.
Art. 100	Art. 100
Cette disposition modifie la terminologie française de l'article 661 du Code pénal.	Deze bepaling wijzigt de Franse terminologie in artikel 661 van het Strafwetboek.
Le texte français de l'article 661 est modifié afin d'en aligner la terminologie sur celle de l'article 3, § 1 ^{er} , de la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes (la « Loi sur les armes »).	De Franse tekst van artikel 661 wordt gewijzigd om deze terminologisch in overeenstemming te brengen met de terminologie van artikel 3, §1, van de Wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens (de "Wapenwet").
Les textes français et néerlandais sont également alignés avec une modification linguistique.	De Franse en Nederlandse tekst worden ook op elkaar afgestemd door een taalkundige wijziging.
Art. 101	Art. 101
Cette disposition apporte une modification linguistique à l'article 662 du nouveau Code pénal. Pour le surplus, il peut être renvoyé aux commentaires de l'article 100.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in artikel 662 van het nieuwe Strafwetboek. Voor het overige kan worden verwezen naar de toelichting bij artikel 100.
Art. 102	Art. 102
Cette disposition apporte une modification linguistique à l'article 663 du nouveau Code pénal. Pour le surplus, il peut être renvoyé aux commentaires de l'article 100.	Deze bepaling brengt een taalkundige correctie aan in artikel 663 van het nieuwe Strafwetboek. Voor het overige kan worden verwezen naar de toelichting bij artikel 100.
Art. 103	Art. 103
Cette disposition apporte une correction technique au texte français de l'article 670, alinéa 1 ^{er} , du Code pénal. La disposition doit énoncer les comportements répréhensibles sous forme alternative, afin que chacun d'eux suffise à constituer l'infraction.	Deze bepaling brengt een technische correctie aan in de Franse tekst van artikel 670, eerste lid, van het Strafwetboek. De bepaling moet de strafbare gedragingen in alternatieve vorm omschrijven, zodat elk van hen voldoende is om het strafbare feit te vormen.

Art. 104	Art. 104
Avec cette modification, les lois pénales spéciales peuvent simplement faire référence à la fermeture de l'établissement prévue à l'article 59, et toutes les règles d'exécution de cet article s'appliqueront automatiquement à cette peine, y compris la sanction en cas de non-respect prévue à l'article 686 du Code pénal 2024.	Met deze wijziging kunnen de bijzondere strafwetten eenvoudig verwijzen naar de sluiting van de inrichting zoals voorzien in artikel 59, en zijn alle uitvoeringsregels van dat artikel automatisch van toepassing op die straf, inclusief de sanctie bij niet-naleving zoals bepaald in artikel 686 van het Strafwetboek 2024.
Cette disposition vise également à apporter davantage d'uniformité dans les régimes relatifs à la fermeture d'un établissement. La formulation proposée est également plus cohérente avec les points 1° à 4° de l'article 686 du Code pénal 2024.	Deze bepaling beoogt tevens meer uniformiteit te brengen in de regelingen inzake de sluiting van een inrichting. De voorgestelde formulering sluit bovendien beter aan bij de punten 1° tot 4° van artikel 686 van het Strafwetboek 2024.
CHAPITRE 4 – Dispositions abrogatoires	CHAPITRE 4 – Opheffingsbepalingen
Art. 105	Art. 105
Cette disposition abroge les dispositions modificatives et abrogatoires contenues dans la loi du 29 février 2024 introduisant le livre I ^{er} du Code pénal. En effet, certaines des lois contenues dans le chapitre sur les dispositions modificatives ont déjà fait l'objet de modification, rendant certaines de ces dispositions obsolètes. De plus, les modifications apportées dans la loi du 29 février 2024 ne sont pas exhaustives. Elles seront donc intégrés dans les différents projets visant à harmoniser les dispositions légales qui tombent dans la compétence de la Justice avec le nouveau Code pénal.	Deze bepaling heft de wijzigings- en opheffingsbepalingen op die zijn opgenomen in de wet van 29 februari 2024 tot invoering van Boek I van het Strafwetboek. Inderdaad, zijn sommige van deze wetten zijn sindsdien gewijzigd, waardoor bepaalde bepalingen verouderd zijn. Bovendien zijn de wijzigingen die door de wetten van 29 februari 2024 zijn aangebracht niet exhaustief. Ze zullen dus worden opgenomen in de verschillende ontwerpen die gericht zijn op het in overeenstemming brengen van de wettelijke bepalingen die tot de bevoegdheid van Justitie behoren met het nieuwe Strafwetboek.
Art. 106	Art. 106
Cette disposition abroge les dispositions modificatives et abrogatoires contenues dans la loi du 29 février 2024 introduisant le livre II du Code pénal. Pour le surplus, il peut être renvoyé aux commentaires de l'article 105.	Deze bepaling heft de wijzigings- en opheffingsbepalingen op die zijn opgenomen in de wet van 29 februari 2024 tot invoering van Boek II van het Strafwetboek. Voor het overige kan worden verwezen naar de toelichting bij artikel 105.

La Ministre de la Justice,	De Minister van Justitie,
	
Annelies VERLINDEN	